

# STIHL®

## STIHL BR 500, 550, 600

### Instruction Manual Manual de instrucciones



#### **Warning!**

For safe operation follow all safety precautions in Instruction Manual - improper use can cause serious injury.

#### **Advertencia!**

Para su seguridad durante el manejo de este producto, siga siempre las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones - el uso indebido puede causar lesiones graves.



## Contents

Guide to Using this Manual .....	2
Safety Precautions and Working Techniques .....	3
Assembling the Blower .....	13
Adjusting the Throttle Cable .....	15
Fitting the Harness .....	15
4-MIX Engine .....	16
Fuel .....	16
Fueling .....	17
Winter Operation .....	18
Information Before You Start .....	19
Starting / Stopping the Engine .....	19
Replacing the Air Filter .....	22
Motor Management .....	23
Adjusting the Carburetor .....	23
Checking the Spark Plug .....	25
Spark Arresting Screen in Muffler .....	26
Replacing Starter Rope and Rewind Spring .....	26
Storing the Machine .....	28
Maintenance Chart .....	29
Parts and Controls .....	30
Specifications .....	32
Special Accessories .....	33
Maintenance and Repairs .....	33
STIHL Incorporated Federal Emission Control Warranty Statement .....	34
STIHL Incorporated California Exhaust and Evaporative Emissions Control Warranty Statement .....	36
Trademarks .....	38

Allow only persons who understand this Manual to operate your blower.

To receive maximum performance and satisfaction from your STIHL blower, it is important that you read and understand the maintenance and safety precautions, starting on page 3, before using your blower.

Contact your STIHL dealer or the STIHL distributor for your area if you do not understand any of the instructions in this Manual.

### **Warning!**

Because a blower is a high-speed tool, some special safety precautions must be observed as with any other power tool to reduce the risk of personal injury.

Careless or improper use may cause serious or even fatal injury.

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time-to-time. If the operating characteristics or the appearance of your blower differs from those described in this Manual, please contact your STIHL dealer for information and assistance.

# **STIHL**<sup>®</sup>

BR 500, BR 550, BR 600

## Guide to Using this Manual

### Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

The operating and handling instructions are supported by illustrations.

### Symbols in text

The individual steps or procedures described in the manual may be marked in different ways:

- A bullet marks a step or procedure without direct reference to an illustration.


A description of a step or procedure that refers directly to an illustration may contain item numbers that appear in the illustration.


Example:


Loosen the screw (1)


Lever (2) ...

In addition to the operating instructions, this manual may contain paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the symbols described below:

 Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.

 Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

 Note or hint which is not essential for using the machine, but may improve the operator's understanding of the situation and result in better use of the machine.

 Note or hint on correct procedure in order to avoid damage to the environment.

### \* Equipment and features

This instruction manual may refer to several models with different features. Components that are not installed on all models and related applications are marked with an asterisk (\*). Such components may be available as special accessories from your STIHL dealer.

### Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. If the operating characteristics or the appearance of your machine differ from those described in this manual, please contact your STIHL dealer for assistance.

Therefore some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

## Safety Precautions and Working Techniques



Because a blower is gasoline-powered and produces a strong air blast, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Read the instruction manual and the safety precautions periodically. Careless or improper use may cause serious or fatal injury.

Have your STIHL dealer show you how to operate your power tool. Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.



**Warning!**  
Do not lend or rent your power tool without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.



**Warning!**  
The use of this machine may be hazardous.

Use your blower only for clearing leaves, grass, paper, dust and light snow in yards, gardens, sport stadiums, parks, driveways and parking lots.

Do not use it for other purposes, since misuse may result in personal injury or property damage, including damage to the machine.



**Warning!**  
Minors should never be allowed to use this power tool. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.



**Warning!**  
To reduce the risk of injury to bystanders and damage to property, never let your power tool run unattended. When it is not in use (e.g. during a work break), shut it off and make sure that unauthorized persons do not use it.

Most of these safety precautions and warnings apply to the use of all STIHL blowers. Different models may have different parts and controls. See the appropriate section of your instruction manual for a description of the controls and the function of the parts of your model.

Safe use of a blower involves

1. the operator
2. the power tool
3. the use of the power tool.

### THE OPERATOR

#### Physical Condition

You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol, etc.) which might impair vision, dexterity or judgment. Do not operate this machine when you are fatigued.



**Warning!**  
Be alert – if you get tired, take a break. Tiredness may result in loss of control. Working with any power tool can be strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating this machine.

### **Warning!**

Prolonged use of a power tool (or other machines) exposing the operator to vibrations may produce whitefinger disease (Raynaud's phenomenon) or carpal tunnel syndrome.

These conditions reduce the hand's ability to feel and regulate temperature, produce numbness and burning sensations and may cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.

All factors which contribute to whitefinger disease are not known, but cold weather, smoking and diseases or physical conditions that affect blood vessels and blood transport, as well as high vibration levels and long periods of exposure to vibration are mentioned as factors in the development of whitefinger disease. In order to reduce the risk of whitefinger disease and carpal tunnel syndrome, please note the following:

- Most STIHL power tools are available with an anti-vibration (“AV”) system designed to reduce the transmission of vibrations created by the machine to the operator's hands. An AV system is recommended for those persons using power tools on a regular or sustained basis.
- Keep your hands warm.

- Keep the AV system well maintained. A power tool with loose components or with damaged or worn AV buffers will tend to have higher vibration levels.
- Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handle with constant, excessive pressure. Take frequent breaks.

All the above-mentioned precautions do not guarantee that you will not sustain whitefinger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should closely monitor the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.

### **Warning!**

The ignition system of the STIHL unit produces an electromagnetic field of a very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with a pacemaker should consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this tool.

## **Proper Clothing**

### **Warning!**

To reduce the risk of injury, the operator should wear proper protective apparel.

### **Warning!**



To reduce the risk of injury to your eyes never operate your power tool unless wearing goggles or properly fitted protective glasses with adequate top

and side protection complying with ANSI Z 87.1 (or your applicable national standard).

### **Warning!**



Power tool noise may damage your hearing. Wear sound barriers (ear plugs or ear muffs) to protect your hearing.

Continual and regular users should have their hearing checked regularly.

Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted.



Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement.



Avoid loose-fitting jackets, scarfs, neckties, jewelry, flared or cuffed pants, unconfined long hair or anything that could become drawn into the air intake. Secure hair so it is above shoulder level.



Good footing is very important. Wear sturdy boots with nonslip soles. Do not wear sandals or go barefoot.



**Warning!**  
To reduce the risk of injury when the inhalation of dust cannot be substantially controlled use an appropriate respirator for the material being blown. For more information see the "Working conditions" section of these Safety Precautions.

## THE POWER TOOL

For illustrations and definitions of the power tool parts see the chapter on "Parts and Controls."



**Warning!**  
Never modify this power tool in any way. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with the specific STIHL model are authorized. Although certain unauthorized attachments are useable with STIHL power tools, their use may, in fact, be extremely dangerous.

If this tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work. Check in particular that the fuel system is tight (no leaks) and that the controls and safety devices are working properly. Do not continue operating this machine if it is damaged. In case of doubt, have it checked by your STIHL servicing dealer.



**Warning!**  
Small particles (e.g. dust) blown through the blower tubes and nozzle can cause a static charging of the blower tubes. This is especially true in low humidity and high dust conditions. In order to reduce the risk of shock from static charging and subsequent injury from loss of control, your blower has features designed to help reduce the build up of static electricity in the blower tubes and equalize the charge with the engine and/or operator:

The control handle is designed to conduct static electricity through the throttle cable to the engine and from the handle through the operator to the ground.

STIHL offers an optional kit for use in especially dry and dusty conditions. The kit contains: (1) blower tubes made with graphite to help conduct the charge back to the control handle, and (2) a metal ring with "wire" for insertion in the end tube that helps reduce the buildup of static electricity.

If your blower is properly assembled and you are still experiencing static shocks, make sure that your footwear has conductive soles and try operating your unit without gloves, which may be interfering with the conduction of the charge.

## THE USE OF THE POWER TOOL

### Transporting the Power Tool

#### **Warning!**

Always switch off the engine before taking the machine off your back and putting it down. When transporting it in a vehicle, properly secure it to prevent turnover, fuel spillage and damage to the unit.

## Fuel

Your STIHL power tool uses an oil-gasoline mixture for fuel (see the chapter on "Fuel" of your instruction manual).

#### **Warning!**



Gasoline is an extremely flammable fuel. If spilled and ignited by a spark or other ignition source, it can cause fire and serious burn injury or property

damage. Use extreme caution when handling gasoline or fuel mix.

Do not smoke or bring any fire or flame near the fuel or the power tool. Note that combustible fuel vapor may escape from the fuel system.

## Fueling Instructions

#### **Warning!**

To reduce the risk of serious injury from burns, never attempt to refuel the unit until it has been completely removed from the operator.

**⚠ Warning!**

Fuel your power tool in well-ventilated areas, outdoors. Always shut off the engine and allow it to cool before refueling. Gasoline vapor pressure may build up inside the fuel tank depending on the fuel used, the weather conditions and the tank venting system.

In order to reduce the risk of burns and other personal injury from escaping gas vapor and fumes, remove the fuel filler cap on your power tool carefully so as to allow any pressure build-up in the tank to release slowly. Never remove the fuel filler cap while the engine is running.

Select bare ground for fueling and move at least 10 feet (3 m) from the fueling spot before starting the engine. Wipe off any spilled fuel before starting your machine.

**⚠ Warning!**

Check for fuel leakage while refueling and during operation. If fuel leakage is found, do not start or run the engine until the leak is fixed and any spilled fuel has been wiped away. Take care not to get fuel on your clothing. If this happens, change your clothing immediately.

**⚠ Warning!**

In order to reduce the risk of fuel spillage and fire from an improperly tightened fuel cap, correctly position and tighten the fuel cap in the fuel tank opening.



To do this with this STIHL cap, raise the grip on the top of the cap until it is upright at a 90° angle.

Insert the cap in the fuel tank opening with the

triangular marks on the grip of the cap and on the fuel tank opening lining up. Using the grip, turn the cap firmly clockwise as far as it will go (approx. a quarter turn).



Fold the grip flush with the top of the cap. If the grip does not lie completely flush with the cap and the detent on the grip does not fit in the

corresponding recess in the filler opening, the cap is not properly seated and tightened and you must repeat the above steps.

**Before Starting****⚠ Warning!**

Always check your power tool for proper condition and operation before starting, particularly the throttle trigger, setting lever and stop switch. The throttle trigger must move freely and always spring back to the idle position. Never attempt to modify the controls or safety devices.

**⚠ Warning!**

Never operate your power tool if it is damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely or securely assembled.

**⚠ Warning!**

Check that the spark plug boot is securely mounted on the spark plug – a loose boot may cause arcing that could ignite combustible fumes and cause a fire.

Keep the handles clean and dry at all times; it is particularly important to keep them free of moisture, pitch, oil, fuel mix, grease or resin in order for you to maintain a firm grip and properly control your power tool.



**⚠ Warning!**

To reduce the risk of injury from parts thrown by the fan wheel, check the fan housing for damage (cracks or holes that could allow foreign objects to contact the fan wheel). If any such damage is found, stop using the unit and contact your STIHL dealer for repair.

**⚠ Warning!**

Adjust carrying harness to suit your size before starting work.

In an emergency, you may slip out of the harness and throw off the machine quickly. Try slipping out of the harness a number of times before using the machine in order to become accustomed to it. Do not throw off the machine while practicing as it could damage the machine.

## Starting

To reduce the risk of fire and burn injuries, start the engine at least 10 feet (3 meters) from the fueling spot, outdoors only.

**⚠ Warning!**

Your power tool is a one-person machine. To reduce the risk of eye or other injury from thrown objects, insure that by-standers are at least 50 feet (15 m) away during use. Stop operation immediately if you are approached.

**⚠ Warning!**

This unit is equipped with an ignition system that is normally in operational readiness. After the setting lever is used to stop the engine, it automatically springs back to the “on” position. If the engine is warm, it may be possible to start it by simply pulling the starter rope, with no further adjustments. To reduce the risk of injury, be particularly alert to keep children away from the unit.

For specific starting instructions, see the appropriate section of your manual. Place the power tool on firm ground or other solid surface in an open area. Maintain good balance and secure footing.

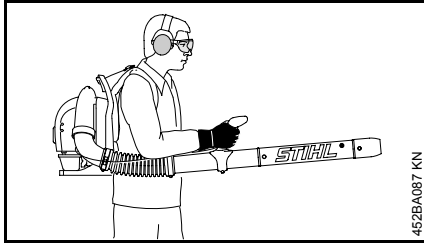
**⚠ Warning!**

When you pull the starter grip, do not wrap the starter rope around your hand. Do not let the grip snap back, but guide the starter rope to rewind it properly. Failure to follow this procedure may result in injury to your hand or fingers and may damage the starter mechanism.

Once the engine has started, immediately blip the throttle trigger, which should cause the choke knob to move to the run position and allow the engine to slow down to idle.

## During Operation

### Holding and controlling the power tool



The blower is designed for single-handed operation with the right hand on the control handle. It should be carried as a backpack with the straps of the harness over both shoulders.

#### **Warning!**

To reduce the risk of loss of control, never carry the unit with the strap(s) over one shoulder.

Wrap your fingers tightly around the handle, keeping the control handle cradled between your thumb and forefinger. Keep your hand in this position to have your machine under control at all times.

#### **Warning!**

Special care must be taken in slippery conditions (wet ground, snow) and in difficult, overgrown terrain. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots, rocks, holes and ditches to avoid stumbling. For better footing, clear away fallen branches, scrub and cuttings. Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.

To reduce the risk of stumbling and loss of control, do not walk backward while operating the machine.

#### **Warning**

To reduce the risk of injury from loss of control, never work on a ladder or on any other insecure support.

## Working conditions

Operate and start your power tool only outdoors in a well ventilated area. Operate it under good visibility and daylight conditions only. Work carefully.

#### **Warning!**



As soon as the engine is running, this product generates toxic exhaust fumes containing chemicals, such as unburned hydrocarbons


(including benzene) and carbon monoxide, that are known to cause respiratory problems, cancer, birth defects, or other reproductive harm. Some of the gases (e.g. carbon monoxide) may be colorless and odorless. To reduce the risk of serious or fatal injury/illness from inhaling toxic fumes, never run the machine indoors or in poorly ventilated locations. If exhaust fumes become concentrated due to insufficient ventilation, clear obstructions from work area to permit proper ventilation before proceeding and/or take frequent breaks to allow fumes to dissipate before they become concentrated.

 Warning!

Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Substantial or repeated inhalation of dust and other airborne contaminants, in particular those with a smaller particle size, may cause respiratory or other illnesses. This includes wood dust, especially from hardwoods, but also from some softwoods such as Western Red Cedar. Control dust at the source where possible. Use good work practices, such as operating the unit so that the wind or operating process directs any dust raised by the power tool away from the operator. Follow the recommendations of EPA/OSHA/NIOSH and occupational and trade associations with respect to dust ("particulate matter"). When the inhalation of dust cannot be substantially controlled, i.e., kept at or near the ambient (background) level, the operator and any bystanders should wear a respirator approved by NIOSH/MSHA for the type of dust encountered.

 Warning!

If the substance being blown is a commercial substance, review the material safety data sheet for that substance and / or consult the material manufacturer / supplier. The state of California and some other authorities, for instance, have published lists of substances known to cause cancer, reproductive toxicity, etc.

 Warning!

Breathing asbestos dust is dangerous and can cause severe or fatal injury, respiratory illness or cancer. The use and disposal of asbestos-containing products have been strictly regulated by OSHA and the Environmental Protection Agency. If you have any reason to believe that you might be blowing or otherwise disturbing asbestos, immediately contact your employer or a local OSHA representative.

 Warning!

Dust with silica in its composition may contain crystalline silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick, clay, granite and numerous other minerals and rocks, including masonry and concrete products. Repeated and / or substantial inhalation of airborne crystalline silica can cause serious or fatal respiratory disease, including silicosis. In addition, the state of California and some other authorities have listed respirable crystalline silica as a substance known to cause cancer. When encountering such materials, always follow the respiratory precautions mentioned above

## Operating instructions

### **Warning!**

In the event of an emergency, switch off the engine immediately – move the setting lever to **0** or **STOP**.

### **Warning!**

Even though bystanders should be kept away from the running power tool, never work alone. Keep within calling distance of others in case help is needed.

Stop the engine immediately if you are approached.

### **Warning!**

To reduce the risk of personal injury, do not direct air blast towards bystanders, since the high pressure of the air flow can injure eyes and can blow small objects at great speed.

### **Warning!**

The blower fan between the air intake and output openings rotates whenever the engine is running.

Never insert any foreign object into the air intake of the machine or into the nozzle of the blower. It will damage the fan wheel and may cause serious injury to the operator or bystanders as a result of the object or broken parts being thrown out at high speed.

Do not place the blower on the ground when operating at high speed, because small objects such as sand, grass, dust, etc. may be pulled into the air intake and damage the fan wheel. It is best to turn the machine off when putting it on the ground.

### **Warning!**

The muffler and other parts of the engine (e.g. fins of the cylinder, spark plug) become hot during operation and remain hot for a while after stopping the engine. To reduce risk of burns do not touch the muffler and other parts while they are hot.

### **Warning!**

To reduce the risk of fire and burn injury, keep the area around the muffler clean. Remove excess lubricant and all debris such as pine needles, branches or leaves. Let the engine cool down sitting on concrete, metal, bare ground or solid wood (e.g. the trunk of a felled tree) away from any combustible substances.

### **Warning!**

Never modify your muffler. The muffler could be damaged and cause an increase in heat radiation or sparks, thereby increasing the risk of fire and burn injury. You may also permanently damage the engine. Have your muffler serviced and repaired by your STIHL servicing dealer only.

## MAINTENANCE, REPAIR AND STORING

**Maintenance, replacement, or repair of the emission control devices and systems may be performed by any nonroad engine repair establishment or individual. However, if you make a warranty claim for a component which has not been serviced or maintained properly or if nonapproved replacement parts were used, STIHL may deny coverage.**

### **Warning!**

Use only identical STIHL replacement parts for maintenance and repair. Use of non-STIHL parts may cause serious or fatal injury.

Strictly follow the maintenance and repair instructions in the appropriate sections of your instruction manual. Please refer to the maintenance chart in this manual.

### **Warning!**

Always stop the engine and make sure that the fan is stopped before doing any maintenance or repair work or cleaning the power tool. Do not attempt any maintenance or repair work not described in your instruction manual. Have such work performed by your STIHL servicing dealer only.

### **Warning!**

Use the specified spark plug and make sure it and the ignition lead are always clean and in good condition. Always press spark plug boot snugly onto spark plug terminal of the proper size. (Note: If terminal has detachable SAE adapter nut, it must be securely attached.) A loose connection between spark plug terminal and the ignition wire connector in the boot may create arcing that could ignite combustible fumes and cause a fire.

### **Warning!**

Never test the ignition system with the ignition wire boot removed from the spark plug or with a removed spark plug, since uncontained sparking may cause a fire.

### **Warning!**

Do not operate your power tool if the muffler is damaged, missing or modified. An improperly maintained muffler will increase the risk of fire and hearing loss. If your muffler was equipped with a spark-arresting screen to reduce the risk of fire, never operate your power tool if the screen is missing or damaged. Remember that the risk of forest fires is greater in hot or dry weather.

Tighten all nuts, bolts and screws except the carburetor adjustment screws after each use.

For maintenance items please also refer to the maintenance chart in this manual.

Store the power tool in a dry and high or locked location out of reach of children.

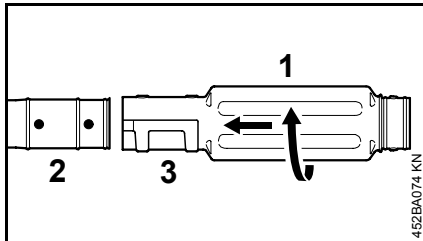
Before storing for longer than a few days, always empty the fuel tank. See chapter "Storing the machine" in this manual.

Store fuel in approved and properly labeled safety-type canister only. Take care when handling gasoline! Avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapor!

## Assembling the Blower

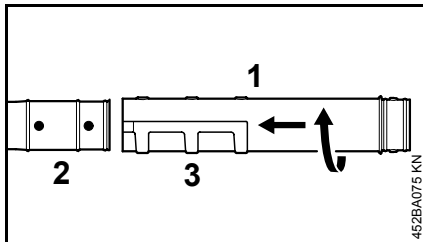
### Mounting the Blower Tubes

BR 500

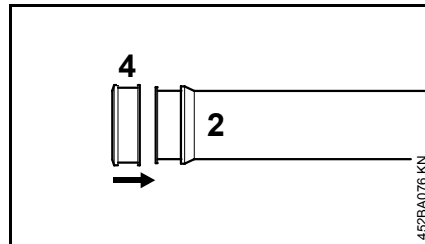


- Push blower tube (1) onto blower tube (2) and engage it in one of the slots (3).

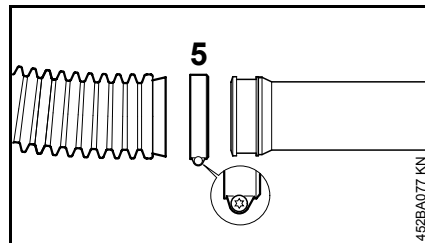
BR 550/600



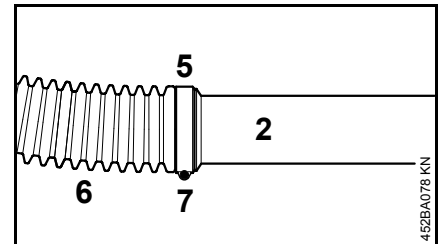
- Push blower tube (1) onto blower tube (2) and engage it in one of the slots (3).



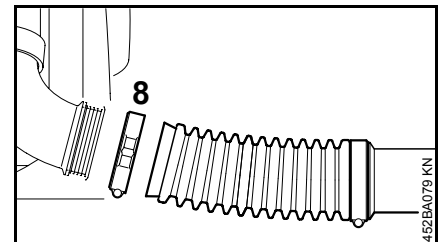
- Push the slide ring (4) (wide lip facing left) onto the blower tube shoulder (2).



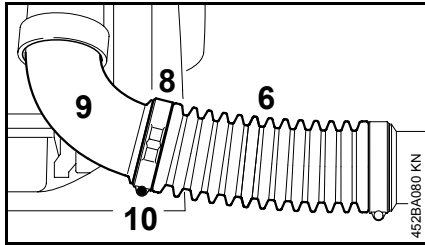
- Line up the hose clamp (5) (without retainer for throttle cable) – screw recess facing you.



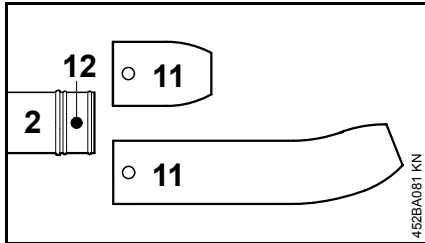
- Push the blower tube (2) into the pleated hose (6).
- Secure the hose clamp (5) with screw (7).



- 8 = Line up the hose clamp (8) (with retainer for throttle cable) – screw recess and retainer facing you.

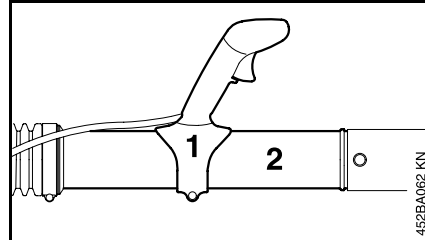


- Push the pleated hose (6) with hose clamp (8) over the elbow (9).
- Tighten down the screw (10) firmly.

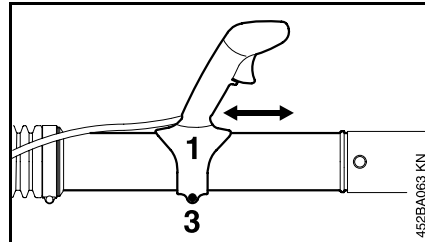


- Push the nozzle (11) (curved or straight, depending on market) onto the blower tube (2) and engage it on the lug (12).

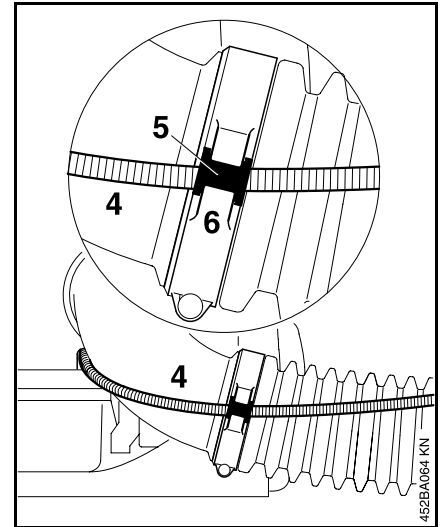
### Mounting and Adjusting the Control Handle



- Push the control handle (1) onto the blower tube (2).
- Put the unit on your back.



- Move the control handle (1) along the tube to the most comfortable position.
- Tighten down the screw (3) firmly.



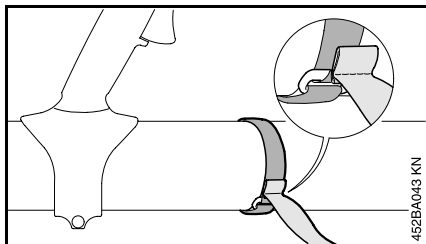
- Clip throttle cable (4) with sleeve (5) to retainer (6).

## Adjusting the Throttle Cable

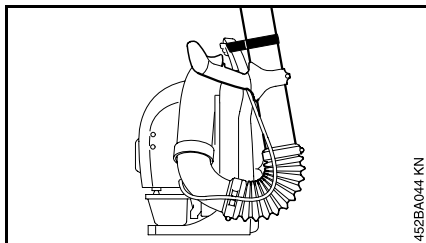
## Fitting the Harness

### Fitting the Transport Aid

When storing or transporting the machine:



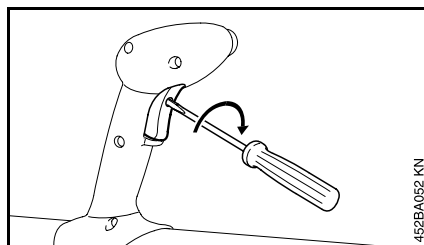
- Secure the velcro strip to the blower tube – pull the flap through the buckle.



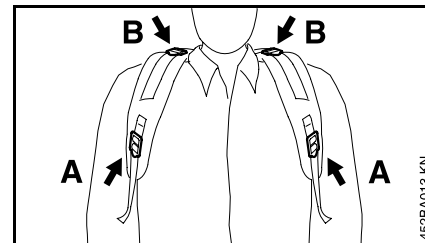
- Attach blower tube to handle opening in the backplate.

It may be necessary to correct the adjustment of the throttle cable after assembling the blower or after a prolonged period of operation.

- 💡 Adjust the throttle cable only when the machine is completely and properly assembled.



- Move the throttle trigger to the full throttle position – as far as stop.
- Turn the screw in the throttle trigger slowly clockwise until you feel initial resistance.



- Adjust the harness straps so that the backplate is held firmly and comfortably against your back.

A = Adjust height

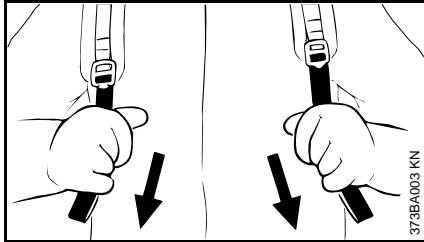
B = Adjust angle



## 4-MIX Engine

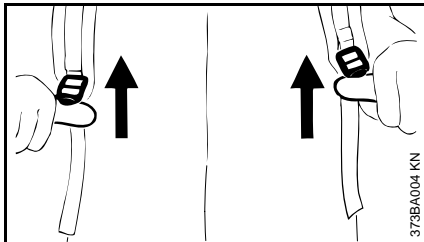
## Fuel

### Tightening the harness straps



- Pull the ends of the straps downward.

### Loosening the harness straps



- Lift the tabs of the two sliding adjusters.

The **STIHL 4-MIX engine** features gas oil lubrication and must be run on a **fuel mixture** of gasoline and engine oil.

It operates otherwise on the 4-stroke principle.

This engine is certified to operate on unleaded gasoline and the STIHL two-stroke engine oil at a mix ratio of 50:1.

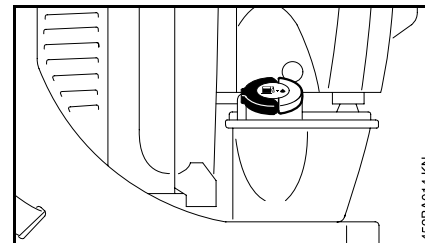
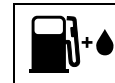
Your engine requires a mixture of high-quality gasoline and quality two-stroke air cooled engine oil.

Use mid-grade unleaded gasoline with a minimum octane rating of 89 (R+M/2). If the octane rating of the mid-grade gasoline in your area is lower, use premium unleaded fuel.

Fuel with a lower octane rating may increase engine temperatures. This, in turn, increases the risk of piston seizure and damage to the engine.

The chemical composition of the fuel is also important. Some fuel additives not only detrimentally affect elastomers (carburetor diaphragms, oil seals, fuel lines, etc.), but magnesium castings and catalytic converters as well. This could cause running problems or even damage the engine. For this reason STIHL recommends that you use only nationally recognized high-quality unleaded gasoline!

## Fueling



Before fueling, clean the filler cap and the area around it to ensure that no dirt falls into the tank.

- Position the machine so that the filler cap faces up.
- ⚠ In order to reduce the risk of burns or other personal injury from escaping gas vapor and fumes, remove the fuel filler cap carefully so as to allow any pressure build-up in the tank to release slowly.

Use only STIHL two-stroke engine oil or equivalent high-quality two-stroke engine oils that are designed for use only in air cooled two-cycle engines.

We recommend STIHL 50:1 two-stroke engine oil since it is specially formulated for use in STIHL engines.

Do not use BIA or TCW rated (two-stroke water cooled) mix oils or other mix oils that state they are for use in both water cooled and air cooled engines (e.g., outboard motors, snowmobiles, chainsaws, mopeds, etc.).

Take care when handling gasoline. Avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapor. When filling at the pump, first remove the canister from your vehicle and place the canister on the ground before filling. Do not fill fuel canisters that are sitting in or on a vehicle.

The canister should be kept tightly closed in order to avoid any moisture getting into the mixture.

The machine's fuel tank and the canister in which fuel mix is stored should be cleaned as necessary.

### Fuel mix ages

Only mix sufficient fuel for a few days work, not to exceed 3 months of storage. Store in approved fuel-canisters only. When mixing, pour oil into the canister first, and then add gasoline. Close the canister and shake it vigorously by hand to ensure proper mixing of the oil with the fuel.

Gasoline	Oil (STIHL 50:1 or equivalent high-quality oils)
----------	--

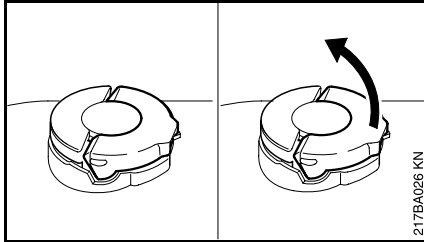
US gal.	US fl.oz
---------	----------

1	2.6
2 1/2	6.4
5	12.8

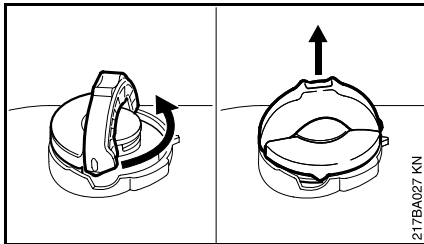
Dispose of empty mixing-oil canisters only at authorized disposal locations.

## Winter Operation\*

### Opening the cap

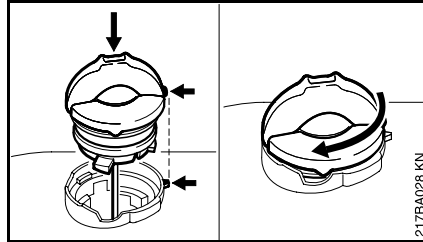


- Swing the clip outward to upright position.

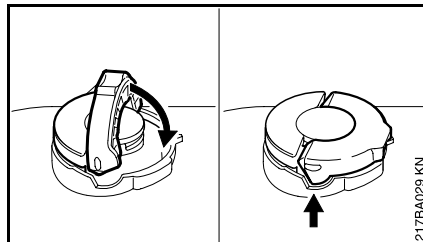


- Rotate the cap about 1/4 turn counterclockwise and remove.

### Closing the cap



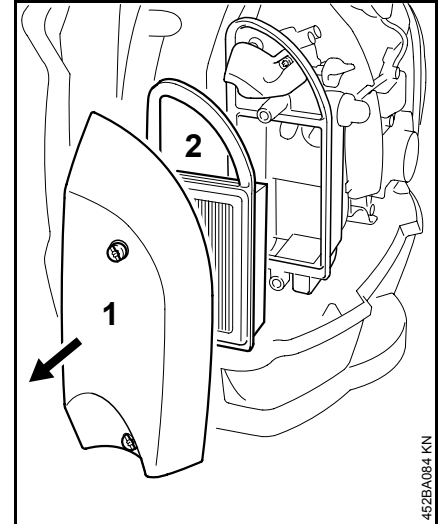
- Place the cap in position – clip upright – the marks must line up (see arrows).
- Rotate the cap about 1/4 turn clockwise.



- Fold the clip down so that it is flush with the top of the cap.

If the clip does not lie completely flat on the cap and the lug does not engage the recess (see arrow), the cap is not properly closed. You must repeat the above steps.

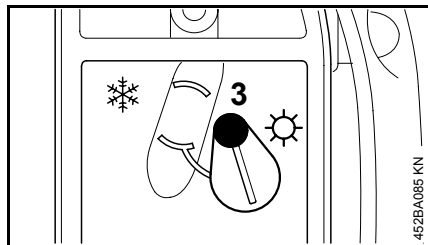
### At temperatures below 10°C (50°F):



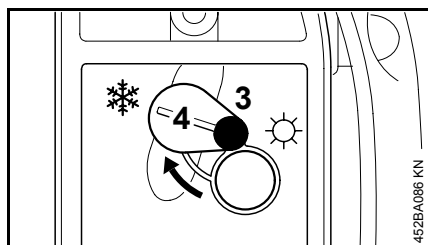
- Remove the filter cover (1) and air filter element (2).

\* See “Guide to Using this Manual”

## Information Before You Start



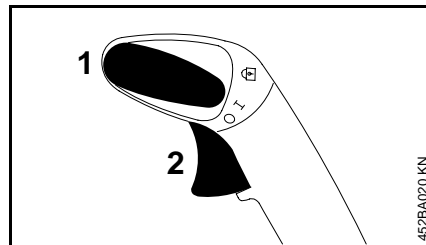
- Loosen the screw (3).



- Swing the shutter (4) to the winter position (❄).
- Tighten down the screw (4) firmly.

### At temperatures above 20°C (68°F):

- Return the shutter (4) to the summer position (☀) since there is otherwise a risk of the engine overheating and causing running problems.



Setting lever (1)  
Throttle trigger (2)

### 0 = Engine stop

Ignition is interrupted, the engine stops. Setting lever does not remain in this position, it springs back.

### I = Run position

Engine runs or can be started. Throttle trigger can be operated normally.

### Ⓛ = Lock position

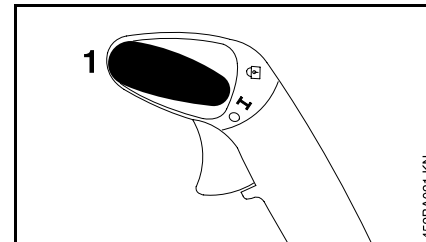
The throttle trigger can be locked in three positions: 1/3 throttle, 2/3 throttle and full throttle.

To disengage the lock, move the setting lever back to the normal run position **I**

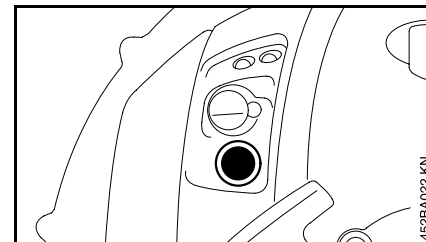
## Starting / Stopping the Engine

### Starting the Engine

- ⚙ Start the machine on a clean and dust-free patch of ground to ensure that no dust is sucked in.

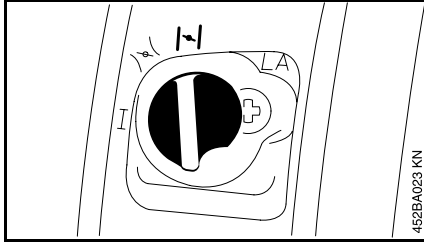



- Move the setting lever (1) to **I**



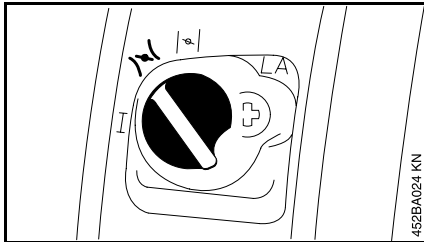
- Press fuel pump bulb at least five times – even if the bulb is filled with fuel.


**If engine is cold**

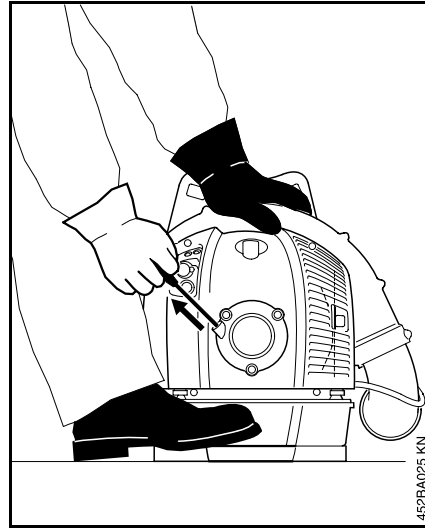


- Turn the choke knob to 


**If engine is warm**

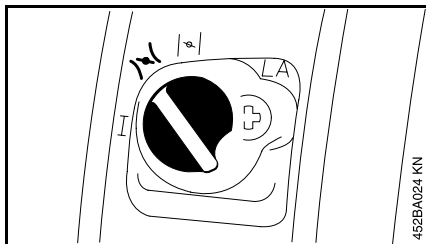


- Turn the choke knob to   
Also use this position if the engine has been running but is still cold.




- Put the machine on the ground. Check that bystanders are well clear of the general work area and the nozzle.
- Make sure you have a firm footing: Hold the machine firmly with your left hand on the housing and put one foot against the base to prevent it slipping.

- Pull the starter grip slowly with your right hand until you feel it engage and then give it a brisk strong pull. Do not pull out the starter rope all the way – it might otherwise break.
- Do not let the starter grip snap back. Guide it slowly back into the housing so that the starter rope can rewind properly.
- Continue cranking until the engine fires – turn the choke knob to  after no more than three pulls.

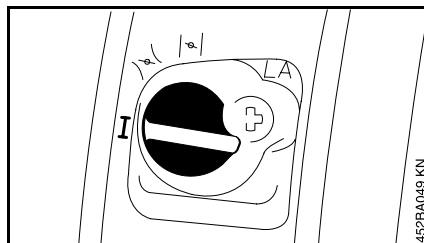
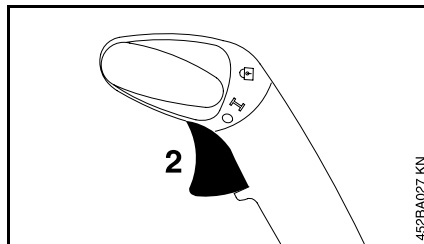
**When engine begins to fire**

If engine is **cold**:

- Turn choke knob to  and continue cranking until the engine runs.

If engine is **warm**:

- Continue cranking until the engine runs.

**When engine runs**


To switch to idle speed:

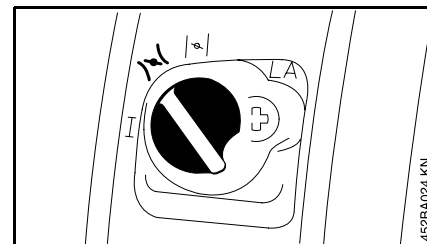
- Blip the throttle trigger (2) – the choke knob moves automatically to the run position **I**
- or
- Move the choke knob to the run position **I**


**At very low outside temperatures**

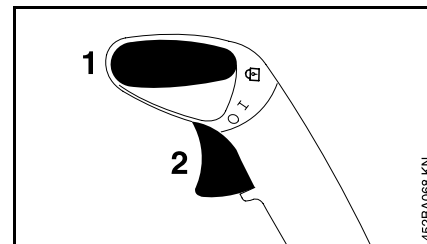
- Open the throttle slightly – warm up the engine for a short period.


**If the engine does not start**

If you did not turn the choke knob to  quickly enough after the engine began to fire, the combustion chamber is flooded.



- Turn the choke knob to 

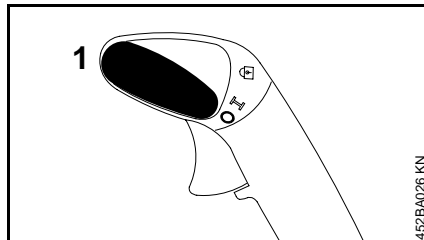


- Move the setting lever (1) to 
- Engage the throttle trigger (2) in the full throttle position.
- Continue cranking until the engine runs.

### Fuel tank run dry and then refueled

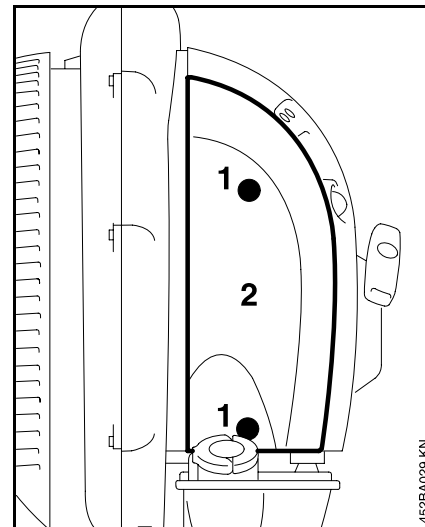
- After refueling, press the fuel pump bulb at least five times – even if the bulb is filled with fuel.

### Stopping the Engine




- Move the setting lever (1) to 0 – the engine stops – the setting lever springs back when it is released.

## Replacing the Air Filter

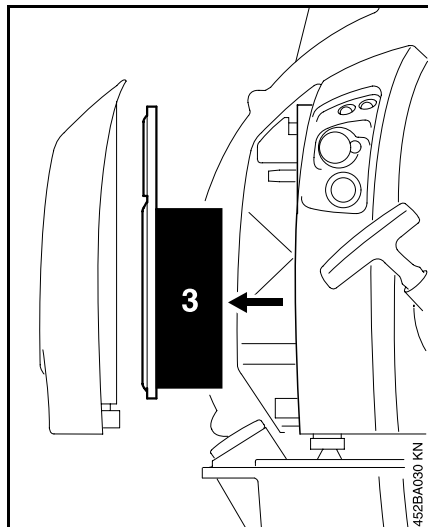


Dirty air filters reduce engine power, increase fuel consumption and make starting more difficult.

### If there is a noticeable loss of engine power:

- Turn the choke knob to 
- Take out the screws (1).
- Remove the filter cover (2).

## Motor Management



Exhaust emissions are controlled by the design of the fundamental engine parameters and components (e.g. carburation, ignition, timing and valve or port timing) without the addition of any major hardware.

- Remove the filter element (**3**) – if it is dirty or damaged, fit a new element.
- Fit the new filter element in the filter housing.
- Fit the filter cover.
- Insert and tighten down the screws firmly.

## Adjusting the Carburetor



The carburetor comes from the factory with a standard setting.

This setting provides an optimum fuel-air mixture under most operating conditions.

With this carburetor it is only possible to make corrections to the high speed and low speed screws within fine limits.



## Standard Setting

- Shut off the engine.
- Check the air filter and replace if necessary.
- Check adjustment of throttle cable and adjust if necessary – see "Adjusting the Throttle Cable".
- Check the spark arresting screen\* in the muffler – clean or replace as necessary.
- Carefully screw both adjusting screws counterclockwise as far as stop:  
High speed screw (H) is open 3/4 turn.  
Low speed screw (L) is open 3/4 turn.
- Start and warm up the engine.

## Adjusting Idle Speed

### Engine stops while idling

- Turn the idle speed screw (LA) slowly clockwise until the engine runs smoothly.

### Erratic idling behavior, engine stops in spite of correction to setting of LA screw, poor acceleration

Idle setting too lean:

- Turn low speed screw (L) counterclockwise (no further than stop) until the engine runs and accelerates smoothly, but no further than stop.

### Erratic idling behavior

Idle setting too rich:

- Turn low speed screw (L) clockwise (no further than stop) until the engine runs and accelerates smoothly

It is usually necessary to change the setting of the idle speed screw (LA) after every correction to the low speed screw (L).

## Fine tuning the carburetor for operation at high altitude

A slight correction **may** be necessary if the engine does not run satisfactorily:

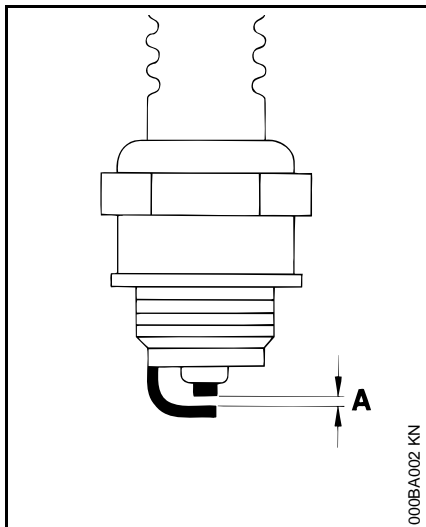
- Check the standard setting.
- Warm up the engine.
- Turn the high speed screw (H) slightly clockwise (leaner) – no further than stop.



If the setting is too lean there is a risk of engine damage due to insufficient lubrication and overheating.

\* see "Guide to Using this Manual"

## Checking the Spark Plug



Wrong fuel mix (too much engine oil in the gasoline), a dirty air filter and unfavorable running conditions (mostly at part throttle etc.) affect the condition of the spark plug. These factors cause deposits to form on the insulator nose which may result in trouble in operation.

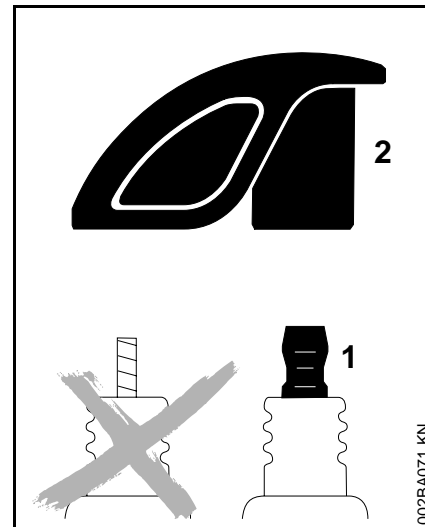
If engine is down on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, first check the spark plug.

- Remove spark plug
- Clean dirty spark plug.
- Check electrode gap (**A**) and readjust if necessary – see "Specifications".
- Use only resistor type spark plugs of the approved range.

Rectify problems which have caused fouling of spark plug:

- Too much oil in fuel mix.
- Dirty air filter.
- Unfavorable running conditions, e.g. operating at part load.

**Fit a new spark plug after approx. 100 operating hours** or earlier if the electrodes are badly eroded.



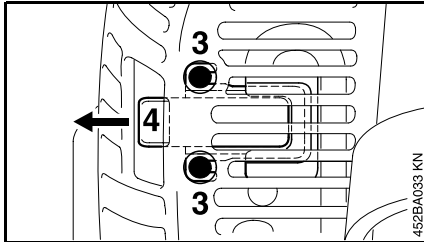
**⚠** To reduce the risk of fire and burn injury, use only spark plugs authorized by STIHL. Always press spark plug boot (2) snugly onto spark plug terminal (1) of the proper size. (Note: If terminal has detachable SAE adapter nut, it must be attached.)

A loose connection between spark plug boot and ignition wire connector in the boot may create arcing that could ignite combustible fumes and cause a fire.

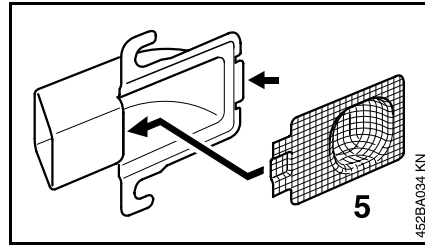
## Spark Arresting Screen\* in Muffler

If the engine is down on power, check the spark arresting screen in the muffler.

- Wait for the muffler to cool down.



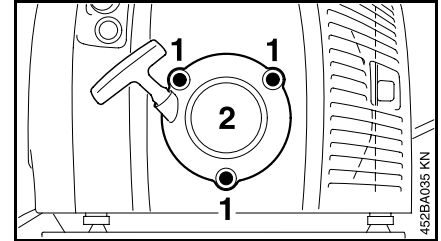
- Take out the screws (3).
- Remove the scoop (4).



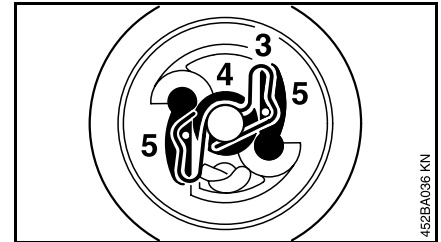
- Remove the spark arresting screen (5).
- Clean the spark arresting screen. If screen is damaged or heavily carbonized, fit a new one.
- Refit the spark arresting screen.
- Fit the scoop.

## Replacing Starter Rope and Rewind Spring

### Replacing the starter rope



- Take out the screws (1).
- Remove the starter cover (2).



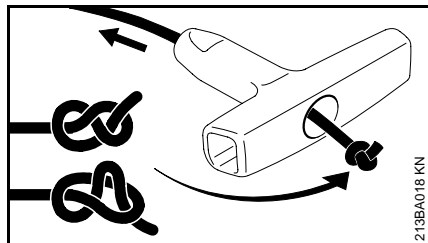
- Use a screwdriver or suitable pliers to ease the spring clip (3) off the starter post.

**⚠** The rewind spring may pop out and uncoil – take care to avoid injury.

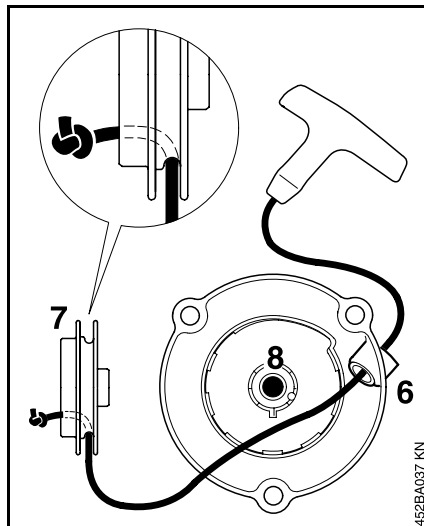
- Carefully remove the rope rotor with washer (4) and pawls (5).

\* see "Guide to Using this Manual"

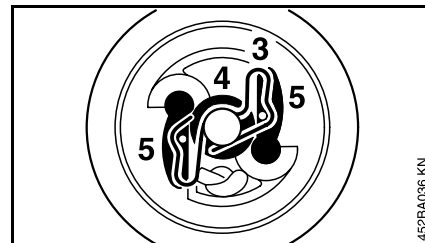
- Use a screwdriver to pry the rope out of the starter grip.
- Remove remaining rope from the rotor and grip.



- Thread the new rope through the top of the starter grip and secure it with one of the special knots shown.
- Pull the knot into the starter grip.



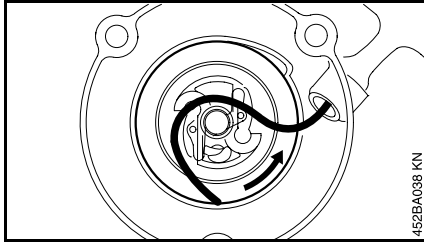
- Thread the end of the rope through the top of the rope bushing (6) and the rotor (7) and secure it with a simple overhand knot.
- Lubricate the rope rotor bore with non-resinous oil.
- Push the rope rotor onto the starter post (8) and turn it back and forth to engage the rewind spring's anchor loop.



- Fit the pawls (5) in the rotor.
- Fit the washer (4) on the starter post.
- Use a screwdriver or suitable pliers to install the spring clip (3) on the starter post and engage it on the pawls' pegs – the spring clip must point clockwise – see illustration.

## Storing the Machine

### Tensioning the rewind spring



- Make a loop in the unwound starter rope and use it to turn the rope rotor six full revolutions in the direction of the arrow.
- Hold the rotor steady.
- Pull out and straighten the twisted rope.
- Release the rotor.
- Let go of rope slowly so that it winds onto the rotor.

The starter grip must locate firmly in the rope guide bushing. If the grip droops to one side: Add one more turn on rope rotor to increase spring tension.

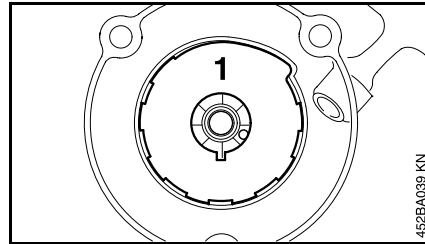
When the starter rope is fully extended it must still be possible to rotate the rotor at least another half turn. If this is not the case, the spring is overtensioned and could break.

- Take one turn of rope off the rotor.

### Replacing a broken rewind spring

**⚠** The bits of spring might still be under tension and could fly apart when you take them out of the housing. To reduce risk of injury, wear eye and face protection and work gloves.

- Remove the rope rotor.



- Use a screwdriver to carefully remove the spring housing (1) and remaining parts of the spring.
- Lubricate the new spring with a few drops of non-resinous oil.
- Place the new spring with spring housing in the starter cover.
- Fit the rope rope, tension the rewind spring, fit the starter cover and screw it in position.

For periods of about 3 months or longer:

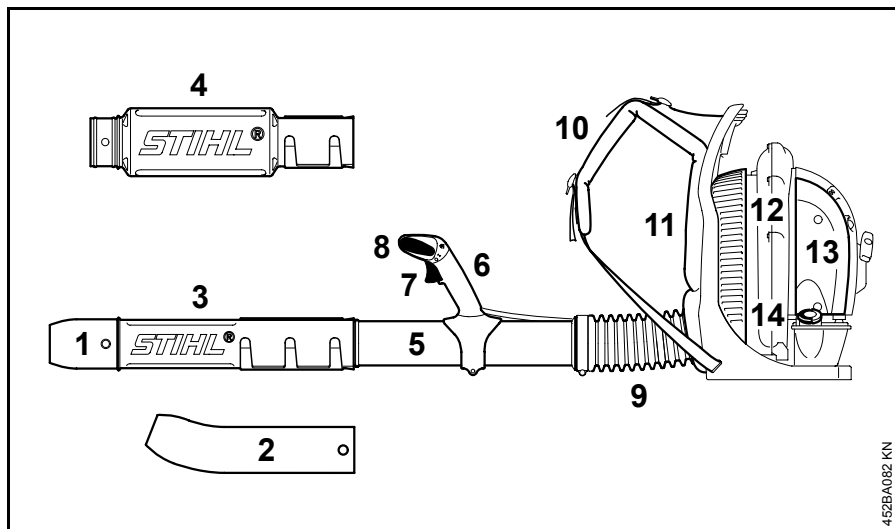
- Drain and clean the fuel tank in a well ventilated area.
- Dispose of remaining fuel and cleaning solution properly in accordance with local environmental requirements.
- Run engine until carburetor is dry – this helps prevent carburetor diaphragms sticking together.
- Thoroughly clean the machine – pay special attention to the cylinder fins and air filter.
- Store the machine in a dry, high or locked location – out of the reach of children and other unauthorized persons.

## Maintenance Chart

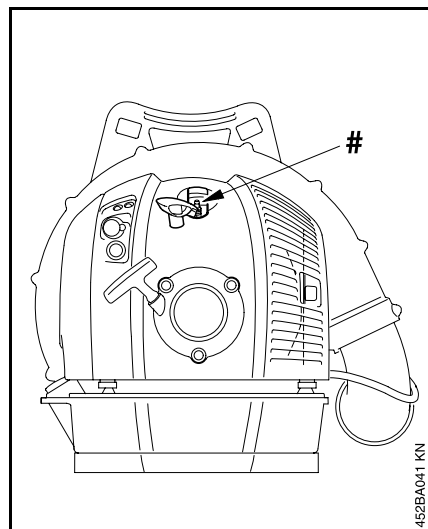
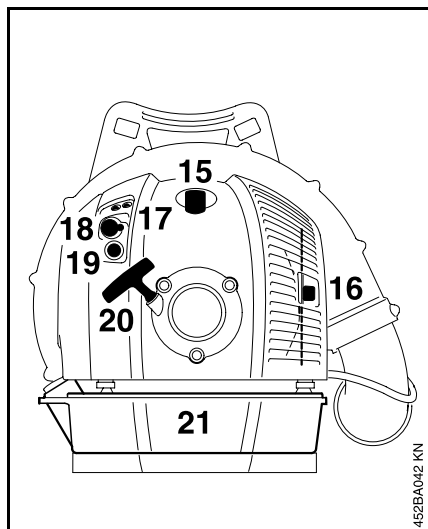
The following maintenance intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer than normal or operating conditions are difficult (very dusty work area etc.), shorten the specified intervals accordingly.		before starting work	after finishing work or daily	after each refueling stop	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	if required
Complete machine	Visual inspection (condition, leaks)	x		x						
	Clean		x							
Control handle	Check operation	x		x						
Air filter	Replace							x	x	
Filter in fuel tank	Have checked by dealer <sup>1)</sup>							x		
	Have filter replaced by dealer <sup>1)</sup>						x			x
Fuel tank	Clean					x				
Carburetor	Check idle setting	x		x						
	Readjust idle									x
Spark plug	Readjust electrode gap							x		
	Replace after 100 hours of operation									
Cooling air intakes	Clean				x					
Valve clearance	Check, adjust if necessary, after 139 hours of operation									x
Combustion chamber	Decoke after 139 hours of operation, then every 150 hours									x
Spark arresting screen in muffler	Check									x
	Clean or replace							x		
All accessible screws and nuts (not adjusting screws)	Tighten									x
Anti-vibration elements (rubber buffers, springs)	Visual inspection	x								
	Have replaced by dealer <sup>1)</sup>							x	x	
Blower air intake screen	Check	x		x						
	Clean									x
Throttle cable	Adjust									x
Safety labels	Replace								x	

<sup>1)</sup> STIHL recommends that this work be done by a STIHL servicing dealer

## Parts and Controls



- 1 Nozzle, straight\*
- 2 Nozzle, curved\*
- 3 Blower tube BR 550 / 600\*
- 4 Blower tube BR 500\*
- 5 Blower tube BR 500 / 550 / 600
- 6 Control handle
- 7 Throttle trigger
- 8 Setting lever
- 9 Pleated hose
- 10 Harness
- 11 Back plate
- 12 Intake screen
- 13 Air Filter Housing
- 14 Fuel filler cap



- 15 Spark plug boot
- 16 Muffler  
(with spark arresting screen)\*
- 17 Carburetor adjusting screws
- 18 Choke knob
- 19 Fuel pump
- 20 Starter grip
- 21 Fuel tank
- # Serial number

\* see "Guide to Using this Manual"

**Definitions**

- 1. Nozzle, Straight**  
Aims and widens the spray or airstream.
- 2. Nozzle, Curved**  
Aims and widens the spray or airstream.
- 3. Blower Tube**  
Directs airstream.
- 4. Blower Tube**  
Directs airstream.
- 5. Blower Tube**  
Directs airstream.
- 6. Control Handle**  
Handle on the flexible hose to hold and direct the tube in the required direction.  
Designed to help protect against static electricity.
- 7. Throttle Trigger**  
Controls the speed of the engine.
- 8. Setting Lever**  
For run and stop. Sets the throttle to various positions or stops the engine.
- 9. Pleated Hose**  
For blowing in the desired direction.
- 10. Harness**  
For carrying the unit.
- 11. Backplate**  
Helps protect the back of the user.
- 12. Intake Screen**  
Helps prevent leaves entering intake.
- 13. Air Filter Housing**  
Covers the air filter element.
- 14. Fuel Filler Cap**  
For closing the fuel tank.
- 15. Spark Plug Boot**  
Connects the spark plug to the ignition wire.
- 16. Muffler  
(with spark arresting screen)**  
Attenuates exhaust noises and diverts exhaust gases away from operator. The spark arresting screen is designed to reduce the risk of fire.
- 17. Carburetor Adjusting Screws**  
For tuning carburetor.
- 18. Choke Knob**  
Eases engine starting by enriching mixture.
- 19. Fuel Pump**  
Provides extra fuel for cold start.
- 20. Starter Grip**  
The grip of the pull starter, which is the device to start the engine.
- 21. Fuel Tank**  
For fuel and oil mixture.



## Specifications

### EPA / CEPA:

The Emission Compliance Period referred to on the Emissions Compliance Label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emission requirements.

#### Category

A = 300 hours,  
B = 125 hours,  
C = 50 hours

### CARB:

The Emission Compliance Period used on the CARB-Air Index Label indicates the terms:

Extended = 300 hours,  
Intermediate = 125 hours,  
Moderate = 50 hours

### Engine

STIHL 4-MIX engine

Displacement: 3.95 ci (64.8 cm<sup>3</sup>)  
Bore: 2,55 in (50 mm)  
Stroke: 1.3 in (33 mm)  
Idle speed: 2 500 rpm

### Ignition System

Type: Electronic magneto ignition  
Spark plug (suppressed): NGK CMR 6 H  
Electrode gap: 0.028 in (0,7 mm)

### Fuel System

Carburetor: All position diaphragm carburetor with integral fuel pump  
Fuel tank capacity: 47,3 fl.oz. (1,4 l)  
Fuel mix: see chapter "Fuel"

### Rewind Starter

Starter rope:  
0.14 in dia. x 37.8 in  
(3,5 mm dia. x 960 mm)

### Weight

	lbs. (kg)
BR 500	21.8 (9,9)
BR 550	21.4 (9,7)
BR 600	20.9 (9,5)

### Air flow rate with nozzle

	CFM (m <sup>3</sup> /h)
BR 500	477 (810)
BR 550	530 (900)
BR 600	712 (1210)

### Air velocity with nozzle

	MPH (m/s)
BR 500	181 (81)
BR 550	199 (89)
BR 600	201 (90)

### Bystander noise per ANSI B 175.2-2000

	dB (A)
BR 500	65
BR 550	73
BR 600	75


## Special Accessories

Contact your STIHL dealer for information regarding special accessories that may be available for your product.

## Maintenance and Repairs

Users of this unit should carry out only the maintenance operations described in this manual. Other repair work may be performed only by authorized STIHL service shops.

Warranty claims following repairs can be accepted only if the repair has been performed by an authorized STIHL servicing dealer using original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . This symbol may appear alone on small parts.

## **Not for California: STIHL Incorporated Federal Emission Control Warranty Statement**

### **Your Warranty Rights and Obligations**

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) and STIHL Incorporated are pleased to explain the Emission Control System Warranty on your equipment type engine. In the U.S. new 1997 and later model year small off-road equipment engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small non road engines. The equipment engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser.

STIHL Incorporated must warrant the emission control system on your small off-road engine for the period of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road equipment engine.

Your emission control system includes parts such as the carburetor and the ignition system. Also included may be hoses, and connectors and other emission related assemblies.

Where a warrantable condition exists, STIHL Incorporated will repair your small off-road equipment engine at no cost to you, including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labor.

### **Manufacturer's Warranty Coverage:**

In the U.S., 1997 and later model year small off-road equipment engines are warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by STIHL Incorporated free of charge.

### **Owner's Warranty Responsibilities:**

As the small off-road equipment engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your owner's manual. STIHL Incorporated recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road equipment engine, but STIHL Incorporated cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.

As the small off-road equipment engine owner, you should be aware, however, that STIHL Incorporated may deny you warranty coverage if your small off-road equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your small off-road equipment engine to a STIHL service center as soon as a problem exists. The warranty repairs will be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, please contact a STIHL customer service representative at 1-800-467-8445 or you can write to

STIHL Inc.,  
536 Viking Drive, P.O. Box 2015,  
Virginia Beach, VA 23450-2015.

### **Coverage by STIHL Incorporated**

STIHL Incorporated warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your small off-road equipment engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. STIHL Incorporated also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years.

### **Warranty Period**

The warranty period will begin on the date the utility equipment engine is purchased by the initial purchaser and you have signed and sent back the warranty card to STIHL.

If any emission related part on your engine is defective, the part will be replaced by STIHL Incorporated at no cost to the owner. Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" will be warranted for the warranty period. Any warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance will be warranted for the period of time up to the first scheduled replacement point for that part.

### Diagnosis

You, as the owner, shall not be charged for diagnostic labor which leads to the determination that a warranted part is defective. However, if you claim warranty for a component and the machine is tested as non-defective, STIHL Incorporated will charge you for the cost of the emission test. Mechanical diagnostic work will be performed at an authorized STIHL servicing dealer. Emission test may be performed either at STIHL Incorporated or at any independent test laboratory.

### Warranty Work

STIHL Incorporated shall remedy warranty defects at any authorized STIHL servicing dealer or warranty station. Any such work shall be free of charge to the owner if it is determined that a warranted part is defective.

Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts and must be provided without charge to the owner. STIHL Incorporated is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The following list specifically defines the emission-related warranted parts:

Carburetor  
Choke (Cold start enrichment system)  
Intake manifold  
Air filter  
Spark plug  
Magneto or electronic ignition system (ignition module)  
Catalytic converter (if applicable)  
Fasteners

### Where to make a claim for Warranty Service

Bring the product to any authorized STIHL servicing dealer and present the signed warranty card.

### Maintenance Requirements

The maintenance instructions in this manual are based on the application of the recommended 2-stroke fuel-oil mixture (see also instruction "Fuel"). Deviations from this recommendation regarding quality and mixing ratio of fuel and oil may require shorter maintenance intervals.

### Limitations

This Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

- repair or replacement required because of misuse, neglect or lack of required maintenance,
- repairs improperly performed or replacements not conforming to STIHL Incorporated specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by STIHL Incorporated,

and

- replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after the first scheduled replacement point.

## **For California only: STIHL Incorporated California Exhaust and Evaporative Emissions Control Warranty Statement**

### **Your Warranty Rights and Obligations**

The California Air Resources Board (CARB) and STIHL Incorporated are pleased to explain the emissions control system's warranty on your 2007 and later small off-road equipment engine.

In California, new equipment that uses small off-road-engines must be designed, built, and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. STIHL Incorporated must warrant the emissions control system on your small off-road engine for the period listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road engine.

Your emissions control system may include parts such as:

Air filter, Carburetor, Purger, Choke (Cold Start Enrichment System), Control Linkages, Intake Manifold, Magneto or Electronic Ignition System (Ignition module), Spark Plug, Catalytic Converter (if applicable), Fuel Tank, Fuel Cap, Fuel Line, Fuel Line Fittings, Clamps, Fasteners.

Where a warrantable condition exists, STIHL Incorporated will repair your small off-road equipment engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

### **Manufacturer's Warranty Coverage:**

This emissions control system is warranted for two years in California. If any emissions-related part on your equipment is defective, the part will be repaired or replaced by STIHL Incorporated free of charge.

### **Owner's Warranty Responsibilities:**

As the small off-road equipment engine owner, you are responsible for performance of the required maintenance listed in your instruction manual. STIHL Incorporated recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road equipment engine, but STIHL Incorporated cannot deny warranty solely for the lack of receipts or your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

As the small off-road equipment engine owner, you should however be aware that STIHL Incorporated may deny you warranty coverage if your small off-road equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, or improper maintenance or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your small off-road equipment engine to a STIHL servicing dealer as soon as the problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days. If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, please contact a STIHL customer service representative at 1-800-467-8445 or you can write to

STIHL Inc., 536 Viking Drive,  
P.O. Box 2015,  
Virginia Beach, VA 23450-2015.

### **Coverage by STIHL Incorporated**

STIHL Incorporated warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your small off-road equipment engine is designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable emission regulations.

STIHL Incorporated also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform to applicable emission regulations for a period of two years.

## Defects Warranty Period

The warranty periods will begin on the date the utility equipment engine is purchased by the initial purchaser. If any emission related part on your engine is defective, the part will be replaced by STIHL Incorporated at no cost to the owner.

Add on or modified parts that are not exempted by CARB may not be used. The use of any non exempted add on or modified parts will be grounds for disallowing a warranty claim. STIHL Incorporated will not be liable to warrant failures of warranted parts caused by the use of a non exempted add on or modified part.

The warranty on emissions-related parts will be interpreted as follows:

1. Any warranted part that is not scheduled for replacement as required maintenance in the written instructions required in the Emission Warranty Parts List (see below) must be warranted for the warranty period defined in Subsection COVERAGE BY STIHL INCORPORATED, see above. If any such part fails during the period of warranty coverage, it must be repaired or replaced by the manufacturer according to Subsection (4) below. Any such part repaired or replaced under the warranty must be warranted for the remaining warranty period.

2. Any warranted part that is scheduled only for regular inspection in the written instructions required by the Emission Warranty Parts List (see below) must be warranted for the warranty period defined in Subsection COVERAGE BY STIHL INCORPORATED, see above. A statement in such written instructions to the effect of "repair or replace as necessary" will not reduce the period of warranty coverage. Any such part repaired or replaced under warranty must be warranted for the remaining warranty period.

3. Any warranted part that is scheduled for replacement as required maintenance in the written instructions required by the Emission Warranty Parts List (see below) must be warranted for the period of time prior to the first scheduled replacement point for that part. If the part fails prior to the first scheduled replacement, the part must be repaired or replaced by the engine manufacturer according to Subsection (4) below. Any such part repaired or replaced under warranty must be warranted for the remainder of the period prior to the first scheduled replacement point for the part.

4. Repair or replacement of any warranted part under the warranty must be performed at a warranty station at no charge to the owner.

5. Notwithstanding the provisions of Subsection (4) above, warranty services or repairs will be provided at all manufacturer distribution centers that are authorized to service the subject engines.

6. The owner must not be charged for diagnostic labor that leads to the determination that a warranted part is in fact defective, provided that such diagnostic work is performed at a warranty station.

## Warranty Work

STIHL Incorporated shall remedy warranty defects at any authorized STIHL servicing dealer or warranty station. Any such work shall be free of charge to the owner if it is determined that a warranted part is defective. Any manufacturer approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission related parts and must be provided without charge to the owner. STIHL Incorporated is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

## Trademarks

### Emission Warranty Parts List

Air filter, Carburetor, Purger, Choke (Cold Start Enrichment System), Control Linkages, Intake Manifold, Magneto or Electronic Ignition System (Ignition Module), Spark Plug, Catalytic Converter (if applicable), Fuel Tank, Fuel Cap, Fuel Line, Fuel Line Fittings, Clamps, Fasteners

### Where to make a claim for Warranty Service

Bring the STIHL product to any authorized STIHL servicing dealer and present the signed STIHL product registration card, or the print-out of the electronic product registration.

### Limitations

The repair or replacement of any warranted part otherwise eligible for warranty coverage may be excluded from such warranty coverage if STIHL Incorporated demonstrates that the STIHL product has been abused, neglected, or improperly maintained, and that such abuse, neglect, or improper maintenance was the direct cause of the need for repair or replacement of the part. That notwithstanding, any adjustment of a component that has a factory installed, and properly operating, adjustment limiting device is still eligible for warranty coverage.

### STIHL Registered Trademarks

STIHL®

**STIHL**®



The color combination orange-grey (U.S. Registrations #2,821,860; #3,010,057; and #3,010,058)

4-MIX®

AUTOCUT®

EASYSTART®

OILOMATIC®

STIHL Cutquik®

STIHL DUROMATIC®

STIHL Farm Boss®

STIHL Quickstop®

STIHL ROLLOMATIC®

STIHL WOOD BOSS®

TIMBERSPORTS®

YARD BOSS®

### Some of STIHL's Common Law Trademarks



BioPlus™

Easy2Start™

EasySpool™

ElastoStart™

Ematic™ / Stihl-E-Matic™

FixCut™

HT Plus™

IntelliCarb™

Master Control Lever™

Micro™

Pro Mark™

Quad Power™

Quiet Line™

STIHL Arctic™

STIHL Compact™

STIHL HomeScaper Series™

STIHL Interchangeable Attachment Series™

STIHL Magnum™ / Stihl-Magnum™  
STIHL MiniBoss™  
STIHL MotoPlus 4™  
STIHL Multi-Cut HomeScaper Series™  
Stihl Outfitters™  
STIHL PICCO™  
STIHL PolyCut™  
STIHL PowerSweep™  
STIHL Precision Series™  
STIHL Protech™  
STIHL RAPID™  
STIHL SuperCut™  
STIHL Territory™  
TapAction™  
TrimCut™

This listing of trademarks is subject to change.

Any unauthorized use of these trademarks without the express written consent of ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen is strictly prohibited.





## Contenido

Guía para el uso de este manual .....	42	Almacenamiento de la máquina .....	68
Medidas de seguridad y técnicas de manejo .....	43	Tabla de mantenimiento .....	69
Armado del soplador .....	53	Piezas y controles .....	70
Ajuste del cable del acelerador .....	55	Specifications .....	72
Colocación del arnés .....	55	Accesorios especiales .....	73
Motor 4-MIX .....	56	Mantenimiento y reparaciones .....	73
Combustible .....	56	Declaración de garantía de STIHL Incorporated sobre sistemas de control de emisiones según normas Federales .....	74
Llenado de combustible .....	57	Declaración de garantía de STIHL Incorporated sobre el control de emisiones de gases de escape y emisiones por evaporación para el Estado de California .....	76
Manejo durante el invierno .....	58	Marcas comerciales .....	78
Información previa al arranque .....	59		
Arranque / parada del motor .....	59		
Sustitución del filtro de aire .....	62		
Manejo del motor .....	63		
Ajuste del carburador .....	63		
Revisión de la bujía .....	65		
Chispero en silenciador .....	66		
Sustitución de la cuerda de arranque y resorte de rebobinado .....	66		

Permita que solamente las personas que comprenden la materia tratada en este manual manejen su soplador.

Para obtener el rendimiento y satisfacción máximos del soplador STIHL, es importante leer y comprender las instrucciones de mantenimiento y las precauciones de seguridad antes de usarlo.

Comuníquese con el concesionario o distribuidor de STIHL si no se entiende alguna de las instrucciones dadas en el presente manual.

### Advertencia

Dado que el soplador es una herramienta de corte motorizada de gran velocidad, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones.

El uso descuidado o inadecuado de cualquier máquina puede causar lesiones graves.

La filosofía de STIHL es mejorar continuamente todos sus productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su soplador difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la información y ayuda que requiera.

# STIHL®

## Guía para el uso de este manual

### Pictogramas

Todos los pictogramas que se encuentran en la máquina se muestran y explican en este manual.

Las instrucciones de uso y manipulación vienen acompañadas de ilustraciones.

### Símbolos en el texto

Los pasos individuales o procedimientos descritos en el manual pueden estar señalados en diferentes maneras:

- Un punto identifica un paso o procedimiento sin referencia directa a una ilustración.

Una descripción de un paso o procedimiento que se refiere directamente a una ilustración puede tener números de referencia que aparecen en la ilustración.

Ejemplo:

Suelte el tornillo (1)

Palanca (2) ...

Además de las instrucciones de uso, en este manual pueden encontrarse párrafos a los que usted debe prestar atención especial. Tales párrafos están marcados con los símbolos que se describen a continuación.



Advertencia donde existe el riesgo de un accidente o lesiones personales o daños graves a la propiedad.



Precaución donde existe el riesgo de dañar la máquina o los componentes individuales.



Nota o sugerencia que no es esencial para el uso de la máquina, pero puede ayudar al operador a comprender mejor la situación y mejorar su manera de manejar la máquina.



Nota o sugerencia sobre el procedimiento correcto con el fin de evitar dañar el medio ambiente.

### \* Equipo y características

Este manual de instrucciones puede describir varios modelos con diferentes características. Los componentes que no se encuentran instalados en todos los modelos y las aplicaciones correspondientes están marcados con un asterisco (\*). Esos componentes pueden ser ofrecidos como accesorios especiales por el concesionario STIHL.

### Mejoramientos técnicos

La filosofía de STIHL es mejorar continuamente todos sus productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su máquina difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la ayuda que requiera.

Por lo tanto, es posible que algunos cambios, modificaciones y mejoramientos no hayan sido descritos en este manual.

## Medidas de seguridad y técnicas de manejo



Dado que un soplador tiene un motor de gasolina y produce un chorro de aire fuerte, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.



Es importante que usted lea, comprenda bien y respete las siguientes advertencias y medidas de seguridad. Lea el manual de instrucciones y las precauciones de seguridad periódicamente. El uso descuidado o inadecuado puede causar lesiones graves o incluso mortales.

Pida a su concesionario STIHL que le enseñe el manejo de la herramienta motorizada. Respete todas las disposiciones, reglamentos y normas de seguridad locales del caso.

### **Advertencia!**

No preste ni alquile nunca su herramienta motorizada sin entregar el manual de instrucciones. Asegúrese que todas las personas que utilicen la máquina lean y comprendan la información contenida en este manual.

### **Advertencia!**

El uso de esta máquina puede ser peligroso.

Utilice el soplador solamente para despejar hojas, pasto, papel, polvo y capas livianas de nieve de los prados, jardines, complejos deportivos, parques, entradas de vehículos y estacionamientos.

No debe usarse para ningún otro propósito ya que el uso indebido puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad, incluso daños de la máquina.

### **Advertencia!**

Nunca se debe permitir a los niños que usen esta herramienta motorizada. No se debe permitir la proximidad de otros, especialmente niños y animales, donde se esté utilizando la máquina.

### **Advertencia!**

Para reducir el riesgo de ocasionar lesiones a las personas en la cercanía y daños a la propiedad, nunca deje la herramienta motorizada en marcha desatendida. Cuando no está en uso (por ejemplo durante el descanso), apáguela y asegúrese que las personas no autorizadas no pueden usarla.

La mayoría de las medidas de seguridad y avisos contenidos en este manual se refieren al uso de todos los sopladores de STIHL. Los distintos modelos pueden contar con piezas y controles diferentes. Vea la sección correspondiente de su manual de instrucciones para tener una descripción de los controles y la función de los componentes de su modelo.

El uso seguro de un soplador atañe a

1. el operador
2. la herramienta motorizada
3. el uso de la herramienta motorizada.

## EL OPERADOR

### Condición física

Usted debe estar en buenas condiciones físicas y psíquicas y no encontrarse bajo la influencia de ninguna sustancia (drogas, alcohol, etc.) que le pueda restar visibilidad, destreza o juicio. No maneje esta máquina cuando está fatigado.

### **Advertencia!**

Esté alerta. Si se cansa, tómese un descanso. El cansancio puede provocar una pérdida del control. El uso de cualquier herramienta motorizada es fatigoso. Si usted padece de alguna dolencia que pueda ser agravada por la fatiga, consulte a su médico antes de utilizar esta máquina.

### **Advertencia!**

El uso prolongado de una herramienta motorizada (u otras máquinas) expone al operador a vibraciones que pueden provocar el fenómeno de Raynaud (dedos blancos) o el síndrome del túnel carpiano.

Estas condiciones reducen la capacidad de las manos de sentir y regular la temperatura, producen entumecimiento y ardor y pueden provocar trastornos nerviosos y circulatorios, así como necrosis de los tejidos.

No se conocen todos los factores que contribuyen a la enfermedad de Raynaud, pero se mencionan el clima frío, el fumar y las enfermedades o condiciones físicas que afectan los vasos sanguíneos y la circulación de la sangre, como asimismo los niveles altos de vibración por períodos largos. Por lo tanto, para reducir el riesgo de la enfermedad de dedos blancos y del síndrome del túnel carpiano, sírvase notar lo siguiente:

- La mayor parte de las herramientas motorizadas de STIHL se ofrecen con un sistema antivibración (AV) cuyo propósito es reducir la transmisión de las vibraciones creadas por la máquina a las manos del operador. Se recomienda el uso del sistema AV a aquellas personas que utilizan herramientas motorizadas en forma constante y regular.
- Mantenga las manos abrigadas.

- Mantenga el sistema AV en buen estado. Una herramienta motorizada con los componentes flojos o con amortiguadores AV dañados o desgastados también tendrá tendencia a tener niveles más altos de vibración.
- Agarre firmemente la máquina en todo momento, pero no apriete el mango con fuerza constante y excesiva. Tómese descansos frecuentes.

Todas las precauciones antes mencionadas no le garantizan que va a estar totalmente protegido contra la enfermedad de Raynaud o el síndrome del túnel carpiano. Por lo tanto, los operadores constantes y regulares deben revisar con frecuencia el estado de sus manos y dedos. Si aparece alguno de los síntomas arriba mencionados, consulte inmediatamente al médico.

### **Advertencia!**

El sistema de encendido de la máquina STIHL produce un campo electromagnético de intensidad muy baja. El mismo puede interferir con algunos tipos de marcapasos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, las personas portadoras de marcapasos deben consultar a sus médicos y al fabricante del marcapasos antes de usar esta máquina.

## **Vestimenta adecuada**

### **Advertencia!**

Para reducir el riesgo de lesiones el operador debe usar el equipo protector adecuado.

### **Advertencia!**



Para reducir el riesgo de lesionarse los ojos, nunca maneje la herramienta motorizada si no tiene puestas gafas o anteojos de seguridad bien

ajustados con una protección adecuada en las partes superior y laterales que satisfagan la norma ANSI Z 87.1 (o la norma nacional correspondiente).

### **Advertencia!**



El ruido de la herramienta motorizada puede dañar los oídos. Siempre use amortiguadores del ruido (tapones u orejeras) para protegerse los oídos. Los

usuarios constantes y regulares deben someterse con frecuencia a un examen o control auditivo.

Esté especialmente alerta y tenga cuidado cuando se usa protectores de oídos, ya que los mismos reducen la posibilidad de oír señales de advertencia (gritos, alarmas, etc.).



La ropa debe ser de confección fuerte y ajustada, pero no tanto que impida la completa libertad de movimiento.



Evite el uso de chaquetas sueltas, bufandas, corbatas, joyas, pantalones anchos o con vuelta, cabello largo sin recoger o cualquier cosa

que pudiera ser aspirada por el conducto de admisión. Sujétese el pelo de modo que quede sobre los hombros.



Es muy importante tener una buena superficie de apoyo para los pies. Póngase botas gruesas con suela antideslizante. No use sandalias o pies

descalzos.

### **⚠ Advertencia!**

Para reducir los riesgos de lesiones donde no es posible regular efectivamente la inhalación de polvo, colóquese un respirador apropiado para el material soplado. Para mayor información, consulte la sección "Condiciones de trabajo" de estas Medidas de seguridad.

## **LA HERRAMIENTA MOTORIZADA**

Para las ilustraciones y definiciones de los componentes de la herramienta motorizada, vea el capítulo "Piezas y controles".

### **⚠ Advertencia!**

Nunca modifique, de ninguna manera, esta herramienta motorizada. Utilice únicamente los accesorios y repuestos suministrados por STIHL o expresamente autorizados por STIHL para usarse con el modelo específico de STIHL. Si bien es posible conectar a la herramienta motorizada de STIHL ciertos accesorios no autorizados, su uso puede ser, en la práctica, extremadamente peligroso.

Si la máquina experimenta cargas excesivas para las cuales no fue diseñada (por ejemplo, impactos severos o una caída), siempre asegúrese que la máquina está en buenas condiciones antes de seguir con el trabajo. Inspeccione específicamente la integridad del sistema de combustible (ausencia de fugas) y asegúrese que los controles y dispositivos de seguridad funcionan como es debido. No siga manejando esta máquina si está dañada. En caso de dudas, pida que el concesionario de servicio de STIHL la revise.

### **⚠ Advertencia!**

Las partículas pequeñas (por ej. el polvo) que pasan por los tubos del soplador y la boquilla pueden cargar los tubos con electricidad estática. Esto ocurre especialmente en condiciones de baja humedad y mucho polvo. Para reducir el riesgo de electrochoques causadas por cargas estáticas y la posibilidad de lesiones causadas al perder el control de la máquina, su soplador tiene características que ayudan a reducir la acumulación de electricidad estática en los tubos y equilibrar la carga con respecto al motor y/o el operador:

El mango de control está diseñado para conducir la electricidad estática hacia el motor por vía del cable del acelerador y desde el mango hasta tierra por vía del operador.

STIHL ofrece un juego opcional para uso en condiciones especialmente secas y polvorientas. El juego consta de: (1) tubos sopladores fabricados de grafito para ayudar a conducir la carga hacia el mango de control y (2) un anillo metálico con un "alambre" para insertar en el tubo de extremo y ayudar a reducir la acumulación de electricidad estática.

Si todavía experimenta electrochoques al trabajar con una máquina correctamente armada, asegúrese que su calzado tiene suela conductiva e intente usar la máquina sin guantes, ya que los mismos pueden interferir con la conducción de la carga.

## USO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

### Transporte de la herramienta motorizada

#### Advertencia!

Siempre apague el motor antes de quitarse la máquina de la espalda y de ponerla en el suelo. Cuando transporte la máquina en un vehículo, sujétela firmemente para impedir su vuelco, el derrame de combustible y el daño a la máquina.

## Combustible

Su herramienta motorizada de STIHL utiliza una mezcla de aceite y gasolina como combustible (vea el capítulo "Combustible" en el manual de instrucciones).

#### Advertencia!



La gasolina es un combustible muy inflamable. Si se derrama y arde a causa de una chispa u otra fuente de ignición, puede provocar

un incendio y quemaduras graves o daños a la propiedad. Tenga sumo cuidado cuando manipule gasolina o la mezcla de combustible.

No fume cerca del combustible o la herramienta motorizada, ni acerque ningún fuego o llama a ellos. Puede escapar vapor inflamable del sistema de combustible.

### Instrucciones para el llenado de combustible

#### Advertencia!

Para reducir el riesgo de lesiones graves causadas por quemaduras, nunca intente abastecer la máquina con combustible sin que el operador se haya despojado de la misma.

**⚠ Advertencia!**

Cargue de combustible su herramienta motorizada en lugares al aire libre bien ventilados. Siempre apague el motor y deje que se enfríe antes de llenar de combustible. Dependiendo del combustible utilizado, de las condiciones climáticas y del sistema de ventilación del tanque, es posible que se forme vapor de gasolina a presión dentro del tanque de combustible.

Para reducir el riesgo de quemaduras, así como otras lesiones corporales ocasionadas por los escapes de vapor de gasolina y otras emanaciones, quite la tapa de llenado de combustible de la herramienta motorizada cuidadosamente de modo que la presión que se pueda haber acumulado en el tanque se disipe lentamente. Nunca quite la tapa de llenado de combustible mientras el motor está funcionando.

Elija una superficie despejada para llenar el tanque y aléjese 3 m (10 pies) por lo menos del lugar en que lo haya llenado antes de arrancar el motor. Limpie todo el combustible derramado antes de arrancar la máquina.

**⚠ Advertencia!**

Compruebe que no existen fugas de combustible mientras llena el tanque y durante el funcionamiento de la máquina. Si detecta alguna fuga de combustible, no arranque el motor ni lo haga funcionar sin antes reparar la fuga y limpiar el combustible derramado.

Tenga cuidado de no mancharse la ropa con combustible. Si la mancha, cámbiesela inmediatamente.

**⚠ Advertencia!**

Para reducir el riesgo de derramar combustible y provocar un incendio debido a una tapa de combustible mal apretada, coloque la tapa en la posición correcta y apriétela en la boca de llenado del tanque.



Para hacer esto con esta tapa STIHL, levante la empuñadura en la parte superior de la tapa hasta dejarla vertical a un ángulo de 90°. Inserte la tapa en la boca de llenado del tanque, alineando las marcas triangulares en la empuñadura de la tapa y en la boca del tanque. Utilizando la empuñadura, gire la tapa firmemente en sentido horario hasta donde tope (aprox. un cuarto de vuelta).



Doble la empuñadura dejándola a ras con la parte superior de la tapa. Si no queda totalmente a ras y el tope en la empuñadura no encaja en el hueco correspondiente en la abertura de llenado, la tapa está mal asentada y apretada, se deberán repetir los pasos anteriores.

**Antes de arrancar****⚠ Advertencia!**

Siempre revise la herramienta motorizada para comprobar que está en buenas condiciones y que funciona correctamente antes de arrancarla, en particular el gatillo de aceleración, la palanca de ajuste y el interruptor de parada. El gatillo de aceleración debe moverse libremente y siempre debe retornar a la posición de ralentí por la acción de resorte. Nunca intente modificar los controles o los dispositivos de seguridad.

**⚠ Advertencia!**

No maneje nunca una herramienta motorizada que esté dañada, mal ajustada o mantenida o que no fue armada completa y debidamente.

**⚠ Advertencia!**

Asegúrese que el casquillo de la bujía esté firmemente colocado – un casquillo suelto puede crear un arco voltaico y encender los vapores del combustible, provocando un incendio.

Mantenga los mangos limpios y secos en todo momento; es particularmente importante mantenerlos libres de humedad, aceite, combustible, grasa o resinas para garantizar que la máquina pueda empuñarse firmemente para mantenerla bajo control seguro.



### **Advertencia!**

Para reducir el riesgo de lesiones causadas por las piezas lanzadas por el rotor del ventilador, revise la caja del ventilador en busca de daños (fisuras o agujeros que pueden permitir que objetos extraños toquen el rotor del ventilador). Si se descubren estos tipos de daños, deje de usar la máquina y comuníquese con el representante STIHL para las reparaciones del caso.

### **Advertencia!**

Ajuste el arnés de transporte de modo correspondiente a su estatura antes de empezar a trabajar.

En caso de emergencia, es posible despojarse del arnés y quitarse la máquina con rapidez. Intente salir del arnés varias veces antes de usar la máquina para acostumbrarse a el mismo. Para evitar daños, nunca tire la máquina durante estos intentos.

## **Arranque**

Para reducir la posibilidad de incendios y lesiones por quemaduras, arranque el motor al aire libre, por lo menos 3 m (10 pies) del lugar en que lo haya llenado.

### **Advertencia!**

Su herramienta motorizada es una máquina que debe ser manejada por solamente una persona. Para reducir el riesgo de ocasionar lesiones a los ojos u otras partes del cuerpo, asegúrese que las personas estén a por lo menos 15 m (50 pies) de distancia de la máquina. Interrumpa el funcionamiento inmediatamente si se le aproxima alguna persona.

### **Advertencia!**

Esta unidad tiene un sistema de encendido que normalmente está listo para usar en todo momento. Después de usar la palanca de ajuste para detener el motor, la misma regresa automáticamente a la posición "activada". Si el motor está caliente, puede ser posible arrancarlo tirando de la cuerda de arranque sin ajustes adicionales. Para evitar el riesgo de lesiones, tenga sumo cuidado y mantenga alejados a los niños de la máquina.

Para las instrucciones específicas de arranque, vea la sección correspondiente en el manual del usuario. Coloque la herramienta motorizada sobre suelo firme u otra superficie sólida en un lugar abierto. Mantenga el equilibrio y elija un buen punto de apoyo para los pies.

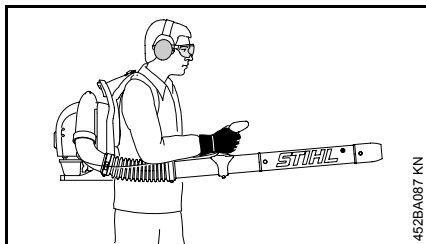
### **Advertencia!**

Cuando tire del mango de arranque, no enrolle la cuerda de arranque alrededor de la mano. No deje que el mango retroceda bruscamente, sino quíe la cuerda de arranque para que se enrolle debidamente. Si no ejecuta este procedimiento puede lastimarse la mano o los dedos y también dañar el mecanismo de arranque.

Tan pronto arranque, accione inmediatamente por un breve momento el gatillo de aceleración para desplazar la perilla del estrangulador de la posición de marcha y permitir que la velocidad del motor se reduzca al valor de ralentí.

## Durante el trabajo

### Sujeción y control de la herramienta motorizada



El soplador ha sido diseñado para usarse con una sola mano, con la mano derecha en el mango de control. Debe llevarse como una mochila con las correas del arnés sobre los dos hombros.

#### **⚠ Advertencia!**

Para reducir el riesgo de la pérdida de control de la máquina, nunca lleve la máquina con las correas sobre un hombro.

Cierre firmemente los dedos alrededor del mango, manteniéndolo bien apoyado entre el pulgar y dedo índice. Mantenga la mano en esta posición, para que siempre tenga la máquina bien controlada.

#### **⚠ Advertencia!**

Se debe tener cuidado especial cuando las condiciones del suelo son resbaladizas (suelo húmedo, nieve) y en terreno difícil y con mucha vegetación. Para evitar tropezarse, esté atento a los obstáculos ocultos tales como tocones, raíces, hoyos y zanjas. Para obtener un punto de apoyo seguro, quite las ramas caídas, los matorrales y el material cortado. Sea sumamente precavido cuando trabaje en declives o terreno irregular.

Para reducir el riesgo de tropezarse y de perder el control, no camine hacia atrás mientras está utilizando la máquina.

#### **⚠ Advertencia!**

Para reducir el riesgo de lesiones causadas por la pérdida del control, nunca trabaje sobre una escalera o cualquier otra superficie de soporte poco seguro.

## Condiciones de trabajo

Maneje y arranque su herramienta motorizada solamente al aire libre en un lugar bien ventilado. Manéjela solamente en condiciones de buena visibilidad y a la luz del día. Trabaje con mucho cuidado.

#### **⚠ Advertencia!**



Tan pronto arranque, este producto genera vapores de escape tóxicos que contienen productos químicos (tales como hidrocarburos sin quemar y monóxido del carbono, incluyendo el benceno) considerados como causantes de enfermedades respiratorias, cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora. Algunos de estos gases (por ej., monóxido de carbono) pueden ser incoloros e inodoros. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales por respirar gases tóxicos, nunca haga funcionar la máquina puertas adentro o en lugares mal ventilados. Si, debido a la falta de ventilación adecuada, los gases de escape se concentran, elimine los obstáculos de la zona de trabajo para obtener ventilación adecuada antes de proceder y/o tome descansos frecuentes para permitir la disipación de los gases antes de que se puedan concentrarse.

 Advertencia!

La inhalación de ciertos polvos, especialmente los polvos orgánicos, tales como el moho o polen, puede provocar reacciones alérgicas o asmáticas en las personas sensibles. La inhalación repetida o de grandes cantidades de polvo u otros contaminantes del aire, especialmente los de partículas pequeñas puede causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Esto incluye el polvo, especialmente de las maderas duras, pero también de algunas maderas blandas, tales como el cedro rojo occidental. Controle el polvo en su fuente, siempre que sea posible. Utilice buenas prácticas de trabajo, tal como trabajar de manera que el viento o el proceso de corte dirija el polvo producido por la herramienta de corte en sentido opuesto del operador. Observe las recomendaciones emitidas por EPA/OSHA/NIOSH y las asociaciones de trabajo y los sindicatos con respecto al polvo ("materia particulada"). Cuando sea imposible eliminar significativamente la inhalación del polvo, es decir mantener el nivel cerca del valor ambiente, el operador y las personas que se encuentren en la cercanía siempre deberán usar un respirador aprobado por NIOSH/MSHA para el tipo de polvo presente en el lugar.

 Advertencia!

Si la sustancia que se está soplando es un producto comercial, examine la hoja de datos de seguridad de materiales de la sustancia y/o consultar al fabricante/proveedor del producto. El estado de California y algunas otras autoridades han publicado varias listas de sustancias carcinógenas, de toxicidad reproductora, etc.

 Advertencia!

La aspiración de polvo de asbesto es peligrosa y puede causar lesiones graves o mortales, enfermedades de las vías respiratorias o cáncer. El uso y la eliminación de los productos que contienen asbesto están estrictamente reglamentados por OSHA y el Organismo para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de los EE.UU. Si por cualquier motivo cree que está soplando o perturbando asbesto, póngase en contacto inmediatamente con su empleador o un representante de OSHA local.

 Advertencia!

El polvo que contenga sílice puede contener sílice cristalina. La sílice es un componente básico de la arena, cuarzo, ladrillos, arcilla, granito y numerosos minerales y rocas, incluyendo productos de mampostería y de hormigón. La inhalación repetida y/o sustancial de la sílice cristalina en suspensión en el aire puede causar una enfermedad respiratoria grave o mortal, incluida la silicosis. Además, el estado de California y algunas otras autoridades han colocado a la sílice cristalina en la lista de sustancias carcinógenas. Cuando trabaje con tales materiales, siempre tome las medidas de precaución respiratorias antes mencionadas.

## Instrucciones de manejo

### **Advertencia!**

En caso de emergencia, apague el motor inmediatamente – mueva la palanca de ajuste a **0** o **STOP**.

### **Advertencia!**

Si bien es necesario mantener los terceros lejos de la herramienta motorizada en marcha, nunca trabaje solo. Manténgase a una distancia que le permita comunicarse con otras personas en caso de necesitar ayuda.

Apague el motor inmediatamente si se le aproxima alguna persona.

### **Advertencia!**

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones personales, nunca dirija el chorro de aire hacia otras personas, puesto que la presión elevada del chorro puede lesionar los ojos y lanzar objetos pequeños a velocidad alta.

### **Advertencia!**

El ventilador ubicado entre el conducto de admisión y las aberturas de salida gira siempre que el motor esté en marcha.

Nunca inserte objetos extraños en la toma de aire de la máquina ni en la boquilla del soplador. Esto puede dañar el rotor del ventilador y puede causar lesiones graves al operador o a las demás personas, como resultado de los objetos o partículas lanzados a velocidad alta.

No coloque el soplador en el suelo mientras funciona a velocidad alta, puesto que objetos pequeños tales como arena, pasto, polvo, etc. pueden aspirarse por la toma de aire y dañar el rotor del ventilador. Se recomienda apagar la máquina antes de colocarla en el suelo.

### **Advertencia!**

El silenciador y otros componentes del motor (por ej., aletas del cilindro, bujía) se calientan durante el funcionamiento y permanecen calientes por un buen rato después de apagar el motor. Para reducir el riesgo de quemaduras, no toque el silenciador y otros componentes mientras están calientes.

### **Advertencia!**

Para reducir el riesgo de incendio y lesiones por quemadura, mantenga limpia la zona alrededor del silenciador. Quite el lubricante excesivo y toda la basura tal como las agujas de pinos, ramas u hojas. Deje que el motor se enfríe apoyado sobre una superficie de hormigón, metal, suelo raso o madera maciza (por ej., el tronco de un árbol caído) lejos de cualquier sustancia combustible.

### **Advertencia!**

Nunca modifique el silenciador. El silenciador podría dañarse y causar el aumento de la radiación de calor o chispas, aumentando así el riesgo de incendio y lesiones por quemadura. Además, se podría dañar permanentemente el motor. Haga reparar el silenciador únicamente por el concesionario de servicio STIHL.

## MANTENIMIENTO, REPARACION Y ALMACENAMIENTO

**Los trabajos de mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones de escape pueden ser realizados por cualquier taller o técnico de motores no diseñados para vehículos. Sin embargo, si usted está reclamando cobertura de garantía para algún componente que no ha sido reparado o mantenido debidamente, o cuando se utilizan repuestos no autorizados, STIHL puede denegar la garantía.**

### Advertencia!

Utilice solamente piezas de repuesto de STIHL para el mantenimiento y reparación. El uso de piezas no fabricadas por STIHL puede causar lesiones graves o mortales.

Siga precisamente las instrucciones de mantenimiento y reparación dadas en las secciones correspondiente del manual de instrucciones. Consulte la tabla de mantenimiento en este manual.

### Advertencia!

Siempre apague el motor y verifique que el ventilador está parado antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento, reparación o limpieza de la herramienta motorizada. No intente hacer ningún trabajo de mantenimiento o reparación que no esté descrito en su manual de instrucciones. Este tipo de trabajo debe ser realizado únicamente por el concesionario de servicio de STIHL.

### Advertencia!

Use la bujía especificada y asegúrese de que ella y el cable de encendido están limpios y en buen estado. Siempre inserte el manguito de la bujía bien apretado en el borne de la bujía del tamaño adecuado. (Nota: Si el borne tiene una tuerca adaptadora SAE desmontable, tiene que ser firmemente instalada.) Una conexión suelta entre el borne de la bujía y el conector del cable de encendido en el casquillo puede crear un arco voltaico y encender los vapores del combustible, provocando un incendio.

### Advertencia!

No pruebe nunca el sistema de encendido con el casquillo del cable de encendido desconectado de la bujía, o sin tener instalada la bujía, ya que las chispas al descubierto pueden causar un incendio.

### Advertencia!

Nunca maneje su herramienta motorizada si el silenciador está dañado, se ha perdido o si fue modificado. Un silenciador mal cuidado aumenta el riesgo de incendio y puede causar pérdida del oído. Si el silenciador está equipado con un chispero para reducir el riesgo de incendio, no maneje nunca su herramienta motorizada si le falta el chispero o está dañado. Recuerde que el riesgo de incendios forestales es mayor durante las estaciones calurosas y secas.

Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos, excepto los tornillos de ajuste del carburador, después de cada uso.

Para mayor información, consulte también la tabla de mantenimiento en este manual.

Guarde la herramienta motorizada en un lugar seco y elevado o con llave lejos del alcance de los niños.

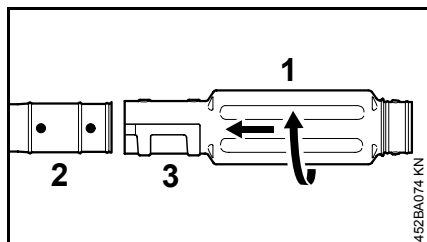
Antes de guardar la máquina durante un período de más de algunos días, siempre vacíe el tanque de combustible. Consulte el capítulo "Almacenamiento de la máquina" en este manual.

Guarde el combustible solamente en un envase de seguridad aprobado para tal uso que tiene un rótulo apropiado. Manipule la gasolina con sumo cuidado! Evite el contacto directo con la piel y evite inhalar los vapores de combustible!

## Armado del soplador

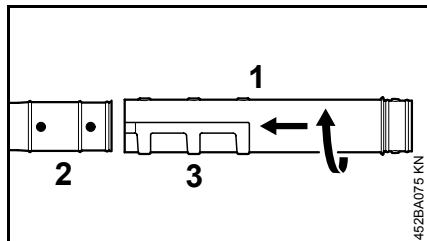
### Montaje de los tubos del soplador

BR 500

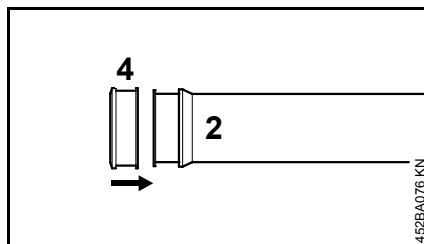


- Empuje el tubo del soplador (1) en el tubo (2) y engánchelo en una de las ranuras (3).

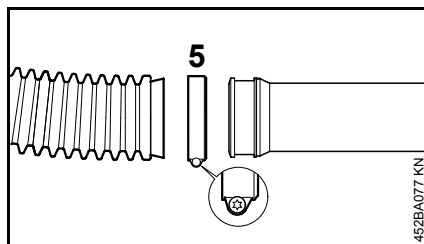
BR 550/600



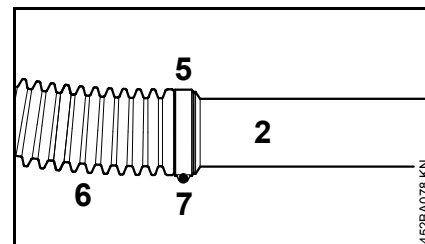
- Empuje el tubo del soplador (1) en el tubo (2) y engánchelo en una de las ranuras (3).



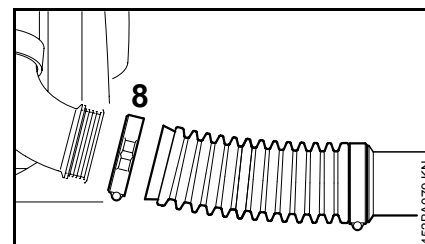
- Empuje el anillo deslizante (4) (con el reborde ancho hacia la izquierda) en el reborde del tubo del soplador (2).



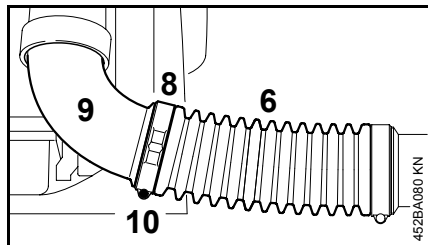
- Alinee la abrazadera de manguera (5) (sin el retenedor para el cable del acelerador) – la cavidad para el tornillo debe apuntar hacia su persona.



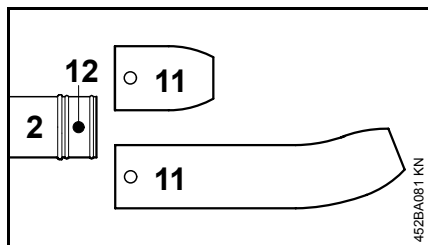
- Empuje el tubo (2) del soplador dentro de la manguera con pliegues (6).
- Fije la abrazadera de manguera (5) con el tornillo (7).



- 8 = Alinee la abrazadera de manguera (8) (con el retenedor para el cable del acelerador) – la cavidad para el tornillo y el retenedor deben apuntar hacia su persona.

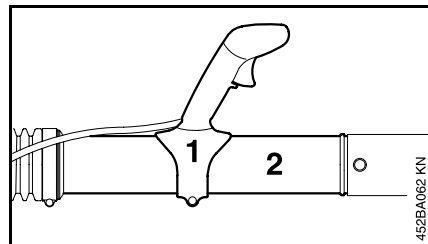


- Empuje la manguera con pliegues (6) con la abrazadera de manguera (8) sobre el codo (9).
- Apriete el tornillo (10) firmemente.

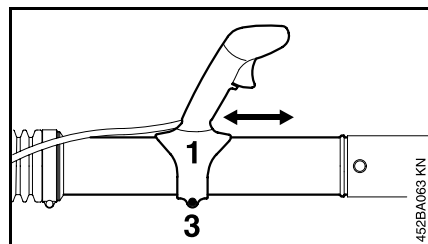


- Empuje la boquilla (11) (curva o recta, según el mercado) en el tubo del soplador (2) y engánchela en la orejeta (12).

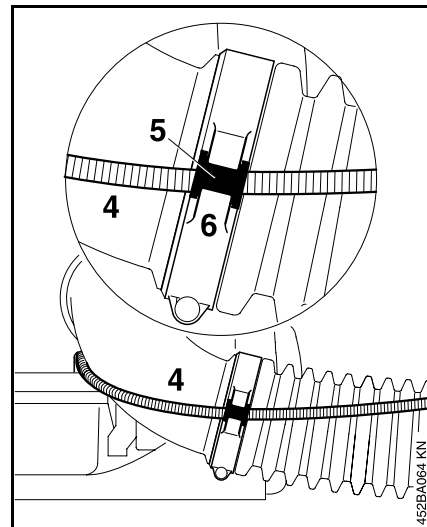
### Montaje y ajuste del mango de control



- Empuje el mango de control (1) en el tubo del soplador (2).
- Colóquese la máquina sobre la espalda.



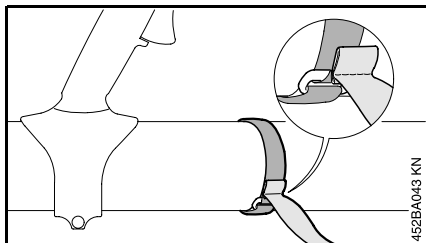
- Deslice el mango de control (1) a lo largo del tubo para ponerlo en la posición más cómoda.
- Apriete el tornillo (3) firmemente.



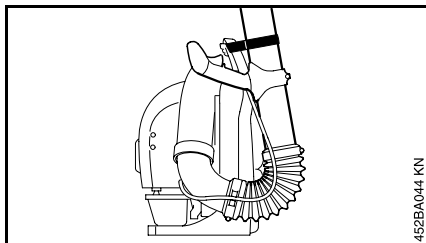
- Conecte el cable del acelerador (4) con el manguito (5) al retenedor (6).

## Colocación de la ayuda para transporte

Para almacenar o transportar la máquina:



- Fije la tira de Velcro al tubo del soplador – tire de la solapa por la hebilla.

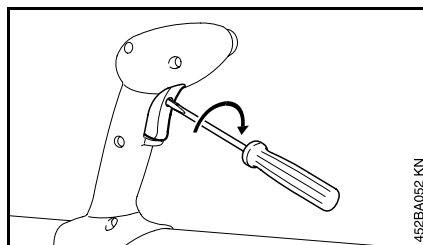


- Fije el tubo del soplador a la abertura de mango en la placa para la espalda.

## Ajuste del cable del acelerador del acelerador

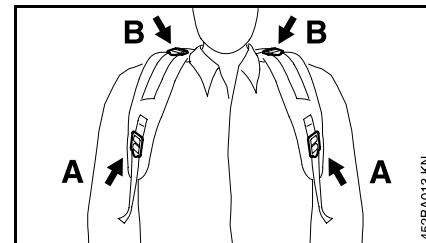
Puede ser necesario corregir el ajuste del cable del acelerador después de armar el soplador o después de un período prolongado de uso.

- 💡 Ajuste el cable del acelerador solamente cuando la máquina esté completa y correctamente armada.



- Mueva el gatillo de aceleración a la posición de aceleración máxima – contra el tope.
- Apriete el tornillo del gatillo de aceleración lentamente en sentido horario hasta que se sienta la resistencia inicial.

## Colocación del arnés



- Ajuste las correas del arnés de modo que la placa quede firme y cómoda contra su espalda.

A = Ajuste la altura

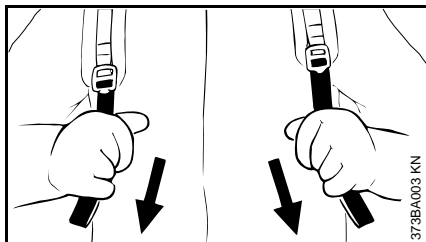
B = Ajuste el ángulo



## Motor 4-MIX

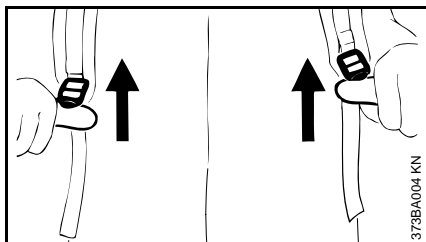
## Combustible

### Tensado de las correas del arnés



- Tire hacia abajo de los extremos de las correas.

### Soltado de las correas del arnés



- Levante las pestañas de las dos hebillas deslizantes de ajuste.

El motor **STIHL 4-MIX** se lubrica con gasolina y aceite y debe funcionar con una **mezcla** de gasolina y aceite para motor.

Por lo demás, es un motor de cuatro tiempos.

Este motor está certificado para funcionar con una mezcla de 50 a 1 de gasolina sin plomo y aceite STIHL para motores de dos tiempos.

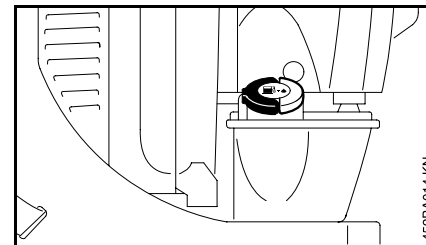
Su motor requiere una mezcla de gasolina de calidad y aceite de calidad para motores de dos tiempos enfriados por aire.

Use gasolina sin plomo regular con un octanaje mínimo de 89 (R+M/2). Si el octanaje de la gasolina regular en su zona es más bajo, use combustible sin plomo superior.

El combustible de octanaje bajo puede aumentar la temperatura de funcionamiento del motor. Esto, a su vez, aumenta el riesgo de que se agarrote el pistón y se dañe el motor.

La composición química del combustible también es importante. Algunos aditivos de combustible no solamente tienen efectos perjudiciales en los elastómeros (diafragmas de carburador, sellos de aceite, tuberías de combustible, etc.), sino también en las piezas fundidas de magnesio y en los convertidores catalíticos. Esto podría causar problemas de funcionamiento e incluso daño del motor. Por esta razón, STIHL recomienda el uso exclusivo de gasolina sin plomo de buena calidad.

## Llenado de combustible



Antes de llenar la máquina con combustible, limpie a fondo la tapa de llenado y la zona alrededor del mismo para evitar la entrada de tierra al tanque.

- Coloque la máquina de modo que la tapa de llenado quede orientada hacia arriba.
- ⚠ Para reducir el riesgo de quemaduras, así como otras lesiones corporales ocasionadas por los escapes de vapor de gasolina y otras emanaciones, quite la tapa de llenado de combustible cuidadosamente de modo que la presión que se pueda haber acumulado en el tanque se disipe lentamente.

Use solamente el aceite STIHL para motores de dos tiempos o un aceite de marca equivalente para motores de dos tiempos diseñado para usar exclusivamente con los motores de dos tiempos enfriados por aire.

Recomendamos el aceite STIHL para motores de dos tiempos 50:1 pues está especialmente formulado para usarse en motores STIHL.

No use aceites para mezclar con designaciones BIA o TCW (para motores de dos tiempos enfriados por agua) ni otros aceites para mezclar diseñados para usar en motores enfriados por agua o por aire (por ejemplo, para motores marinos fuera de borda, motonieves, sierras de cadenas, bicimotos, etc.).

Manipule la gasolina con sumo cuidado. Evite el contacto directo con la piel y evite inhalar los vapores de combustible. Cuando se reabastece de combustible, quite primero el envase del vehículo y colóquelo en el suelo antes de llenarlo. No llene un envase que está en un vehículo o apoyado sobre el mismo.

Mantenga el envase bien cerrado para evitar la entrada de humedad a la mezcla.

Según sea necesario, limpie el tanque de combustible de la máquina y el envase en que se guarda la mezcla de combustible.

### Duración de la mezcla de combustible

Mezcle una cantidad suficiente de combustible para trabajar unos pocos días, no lo guarde por más de 3 meses. Guárdelo únicamente en envases aprobados para combustible. Para el proceso de mezclado, vierta el aceite en el envase primero y luego agregue la gasolina. Cierre el envase y agítelo vigorosamente a mano para asegurar que se mezclen bien el aceite y la gasolina.

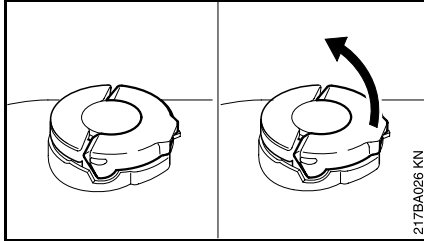
Gasolina      Aceite (STIHL 50:1 ó aceite de calidad equivalente)

gal EE.UU.	oz fl EE.UU.
1	2.6
2 1/2	6.4
5	12.8

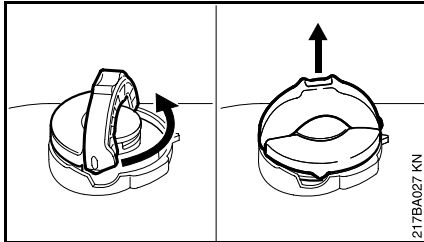
Deseche los envases vacíos usados para mezclar el aceite únicamente en vertederos autorizados para ello.

## Manejo durante el invierno\*

### Apertura de la tapa

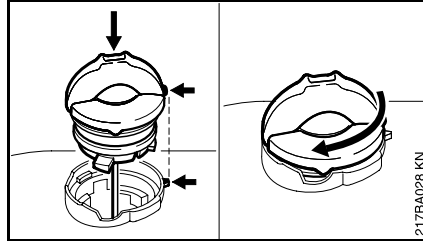


- Gire la pinza de apriete hacia afuera a la posición vertical.

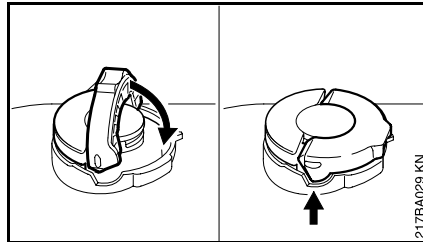


- Gire la tapa aproximadamente 1/4 de vuelta en sentido contrario y quítela.

### Cierre de la tapa



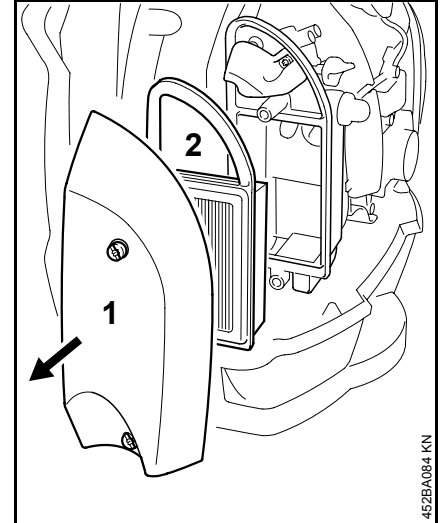
- Coloque la tapa en posición, con la pinza de apriete en posición vertical; las marcas deben quedar alineadas (observe las flechas).
- Gire la tapa aproximadamente 1/4 de vuelta en sentido horario.



- Pliegue la pinza de apriete de tal modo que quede al ras con la parte superior de la tapa.

Si la pinza no queda totalmente plana sobre la tapa y la orejeta no se encaja en la cavidad (vea la flecha), la tapa no está debidamente cerrada. Debe repetir los pasos anteriores.

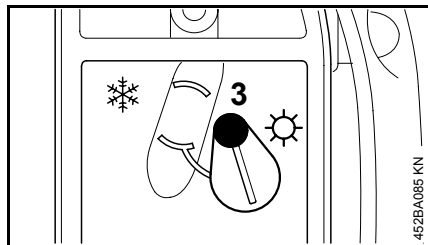
### A temperaturas bajo +10°C (50°F):



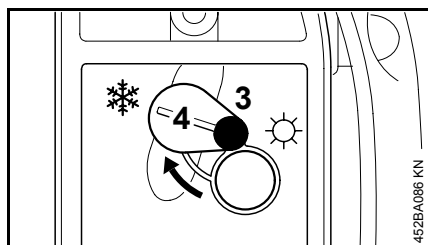
- Quite la cubierta del filtro (1) y el elemento del filtro de aire (2).

\* Vea “Guía para el uso de este manual”

## Información previa al arranque



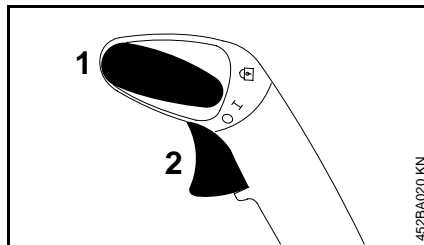
- Suelte el tornillo (3).



- Gire el obturador (4) a la posición de invierno (❄️).
- Apriete el tornillo (4) firmemente.

### A temperaturas sobre +20°C (60°F):

- Gire el obturador (4) a la posición de verano (☀️), ya que de lo contrario hay un riesgo de temperatura excesiva y problemas de funcionamiento.



Palanca de ajuste (1)  
Gatillo de aceleración (2)

### 0 = Parada del motor

Se desactiva el encendido y el motor deja de girar. La palanca de ajuste no queda en esta posición, regresa a la posición original.

### I = Posición de marcha

El motor está en marcha o puede arrancarse. Se puede usar el gatillo de aceleración normalmente.

### II = Posición de bloqueo

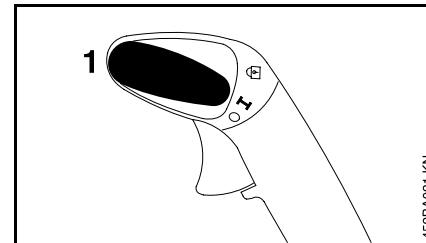
El gatillo de aceleración puede bloquearse en tres posiciones: 1/3 de aceleración, 2/3 de aceleración y aceleración máxima.

Para desenganchar el bloqueo, mueva la palanca de ajuste a la posición de marcha normal **I**

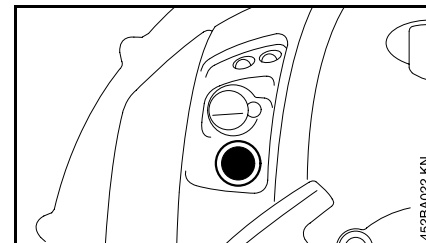
## Arranque / parada del motor

### Arranque del motor

- ⚙️ Arranque la máquina en un lugar despejado y libre de suciedad para evitar la aspiración de polvo.

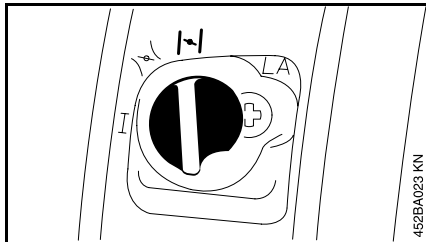


- Mueva la palanca de ajuste (1) a **I**



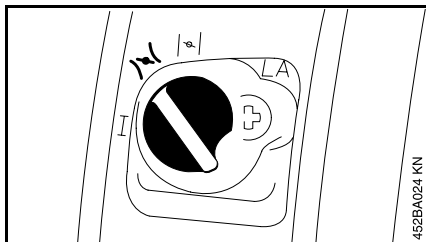
- Oprima el bulbo de la bomba de combustible por lo menos cinco veces, aunque el bulbo esté lleno de combustible.


### Si el motor está frío

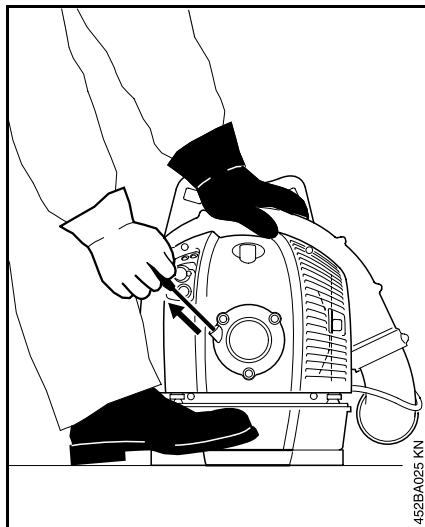



- Gire la perilla del estrangulador a

### Si el motor está caliente

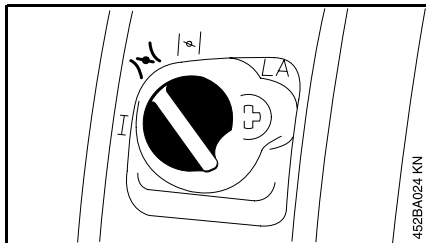


- Gire la perilla del estrangulador a  También utilice esta posición si el motor ha estado en marcha, pero todavía se encuentra frío.



- Con la mano derecha tire lentamente del mango de arranque hasta que sienta una resistencia definitiva y en seguida dele un tirón fuerte y rápido. No tire de la cuerda de arranque totalmente hasta fuera, se podría cortar.
  - No deje que el mango de arranque salte bruscamente hacia atrás. Guíelo lentamente hacia el interior de la caja para que la cuerda de arranque se enrolle correctamente.
  - Continúe haciendo girar el motor hasta que arranque – gire la perilla del estrangulador a  después de no más de tres tiros.
- Coloque la máquina sobre el suelo. Verifique que las demás personas estén a una distancia prudente de la zona de trabajo y de la boquilla.
  - Asegúrese de tener los pies bien apoyados: Agarre la máquina firmemente colocando la mano izquierda sobre la caja y ponga un pie contra la base para impedir que se desplace.

### Cuando el motor empieza a encenderse



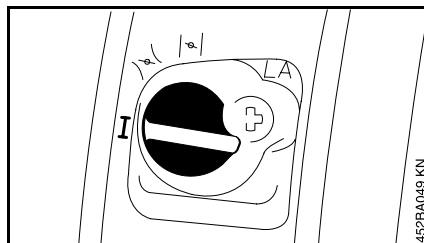
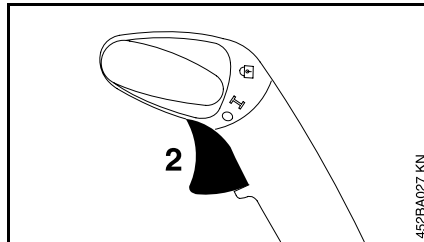
Si el motor está **frío**:

- Gire la perilla del estrangulador a **II** y continúe girando el motor hasta que arranque.

Si el motor está **caliente**:

- Continúe haciendo girar el motor hasta que arranque.

### Cuando el motor funciona



para cambiar a ralentí:

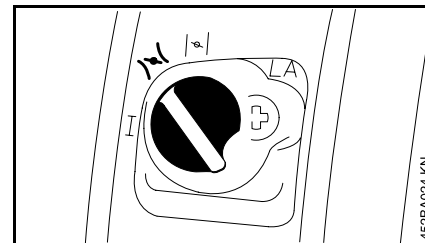
- Oprima el gatillo de aceleración (2) momentáneamente – la perilla del estrangulador se desplaza a la posición de marcha **I**.
- Mueva la perilla del estrangulador a la posición de marcha **I**.

### A temperaturas ambiente muy bajas

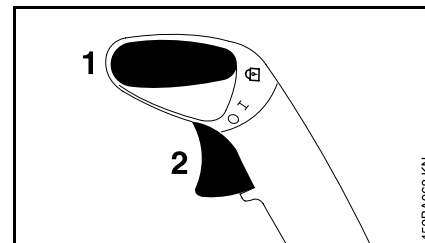
- Abra el acelerador levemente – caliente el motor por un período breve.

### Si el motor no arranca

Si no se movió la perilla del estrangulador a **II** en un tiempo suficientemente corto después que el motor empezó a encenderse, la cámara de combustión se encuentra "ahogada".



- Gire la perilla del estrangulador a **II**.

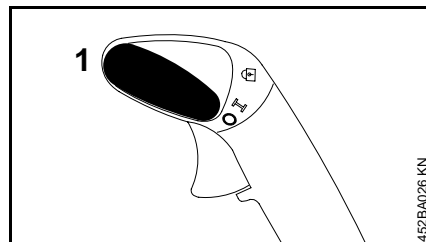


- Mueva la palanca de ajuste (1) a **II**.
- Enganche el gatillo de aceleración (2) en la posición de aceleración máxima.
- Continúe haciendo girar el motor hasta que arranque.

### Se ha dejado que se agote el combustible y se ha vuelto a llenar

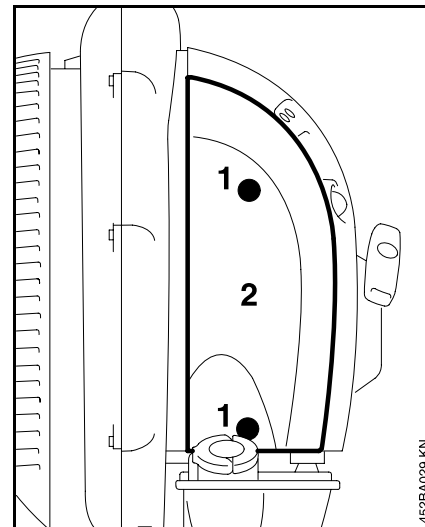
- Después de llenar el tanque, oprima el bulbo de la bomba de combustible por lo menos cinco veces, aunque el bulbo esté lleno de combustible.

### Parada del motor



- Mueva la palanca de ajuste (1) a 0 – el motor se para – la palanca de ajuste regresa automáticamente a la posición original al soltarla.

## Sustitución del filtro de aire

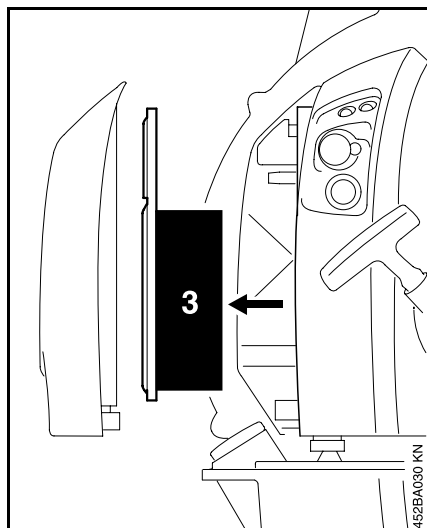


La suciedad en el filtro de aire reduce la potencia del motor, aumenta el consumo de combustible y dificulta el arranque del motor.

### Si se produce una pérdida notable de potencia del motor:

- Gire la perilla del estrangulador a
- Saque los tornillos (1).
- Quite la cubierta del filtro (2).

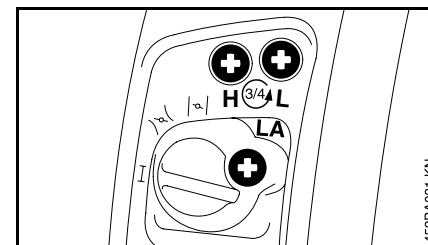
## Manejo del motor



- Quite el filtro principal (3) de la cubierta e inspecciónelo – si está sucio o dañado, instale uno nuevo.
- Coloque el nuevo elemento de filtro en la caja del filtro.
- Coloque la tapa del filtro.
- Inserte los tornillos y apriételos firmemente.

Las emisiones de gases de escape son controladas por el diseño de parámetros y componentes fundamentales del motor (por ej. carburación, encendido, regulación y regulación de la válvula o lumbrera) sin la adición de ningún equipo importante.

## Ajuste del carburador



El carburador se ajusta en la fábrica al ajuste estándar.

Este ajuste provee una mezcla óptima de combustible y aire bajo la mayoría de las condiciones de funcionamiento.

Con este carburador solamente es posible ajustar los tornillos de velocidades rápida y lenta dentro de una gama pequeña.



## Ajuste estándar

- Apague el motor.
- Revise el filtro de aire y sustitúyalo si es necesario.
- Revise el ajuste del cable del acelerador y reajústelo de ser necesario – vea "Ajuste del cable del acelerador".
- Revise el chispero\* del silenciador y límpielo o sustitúyalo de ser necesario.
- Gire los dos tornillos de ajuste cuidadosamente en sentido contrario hasta que topen:  
Abra el tornillo de velocidad alta (H) 3/4 de vuelta.  
Abra el tornillo de velocidad baja (L) 3/4 de vuelta.
- Arranque el motor y caliente.

## Ajuste de ralentí

### El motor se para durante el funcionamiento a ralentí

- Gire el tornillo de ajuste de ralentí (LA) lentamente en sentido horario hasta que el motor funcione de modo suave.

### Funcionamiento irregular a ralentí, el motor se para aunque se ha corregido el ajuste del tornillo LA, aceleración inadecuada

Ajuste de ralentí con mezcla muy pobre:

- Gire el tornillo de ajuste de velocidad baja (L) **en sentido contrario (sin pasar más allá del tope) hasta que el motor funcione de modo suave.**

### Funcionamiento irregular a ralentí

Ajuste de ralentí con mezcla muy rica:

- Gire el tornillo de ajuste de velocidad baja (L) en sentido horario (sin pasar más allá del tope) hasta que el motor funcione y se acelere de modo uniforme.

Generalmente es necesario cambiar el ajuste del tornillo de ralentí (LA) después de cada corrección hecha al tornillo de velocidad baja (L).

## Ajuste fino del carburador para funcionamiento a alturas grandes

Una corrección muy leve **puede** ser necesaria si el motor no funciona correctamente:

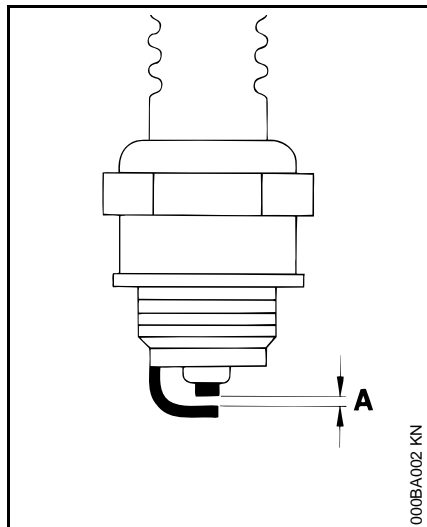
- Revise el ajuste estándar.
- Caliente el motor.
- Gire el tornillo de ajuste de velocidad alta (H) en sentido horario (mezcla más pobre), pero no más allá del tope.



Si el ajuste es demasiado pobre existe riesgo de dañar el motor debido a una lubricación insuficiente y sobrecalentamiento.

\* vea "Guía para el uso de este manual"

## Revisión de la bujía



Si la mezcla del combustible es incorrecta (demasiado aceite en la gasolina), el filtro de aire está sucio, y las condiciones de trabajo no son favorables (especialmente a aceleraciones intermedias) se afecta la condición de la bujía. Estos factores permiten la formación de depósitos en la punta aislante, los cuales pueden perjudicar el rendimiento.

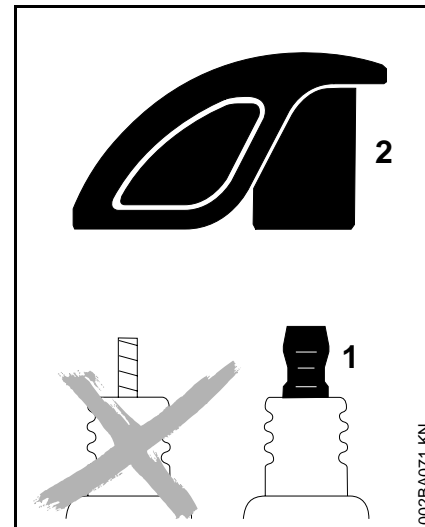
Si el motor pierde potencia, es difícil arrancarlo o funciona de modo irregular a ralentí, revise la bujía primero.

- Quite la bujía
- Limpie la bujía si está sucia.
- Revise la separación entre electrodos (A) y ajústela de ser necesario – vea "Especificaciones".
- Utilice únicamente bujías tipo resistencia cuyo margen de rendimiento sea el aprobado.

Corrija los problemas que hayan causado la contaminación de la bujía:

- Demasiado aceite en la mezcla de combustible.
- Filtro de aire sucio.
- Condiciones desfavorables de funcionamiento, por ejemplo, funcionando bajo carga parcial.

**Instale una bujía nueva después de aprox. 100 horas de funcionamiento,** o más temprano si los electrodos están muy gastados.

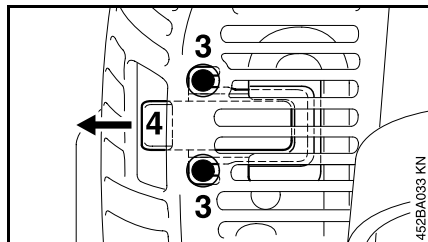


**⚠** Para reducir el riesgo de incendio y de quemaduras, utilice solamente las bujías autorizadas por STIHL. Siempre inserte el manguito (2) de la bujía bien apretado en el borne (1) de la bujía del tamaño adecuado. (Nota: Si el borne tiene una tuerca adaptadora SAE desmontable, tiene que ser instalada.) Una conexión suelta entre el casquillo de la bujía y el conector del cable de encendido en el casquillo puede crear un arco voltaico y encender los vapores del combustible, provocando un incendio.

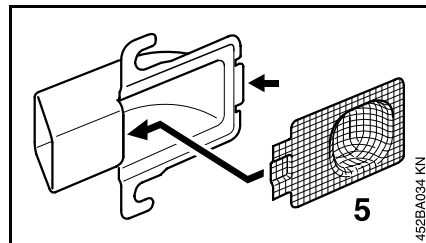
## Chispero\* en silenciador

Si el motor pierde potencia, revise el chispero del silenciador.

- Espere hasta que el silenciador se enfríe.



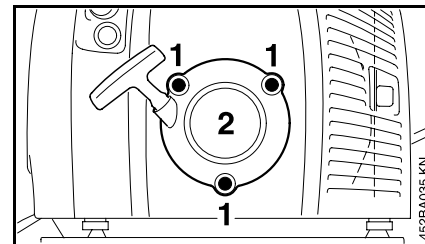
- Saque los tornillos (3).
- Saque el deflector (4).



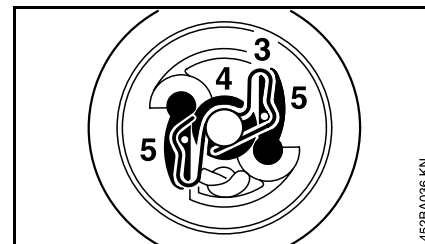
- Quite el chispero (5).
- Limpie el chispero. Si el chispero está dañado o con depósitos gruesos de carbón, instale uno nuevo.
- Vuelva a instalar el chispero.
- Instale el deflector.

## Sustitución de la cuerda de arranque y resorte de rebobinado

### Sustitución de la cuerda de arranque



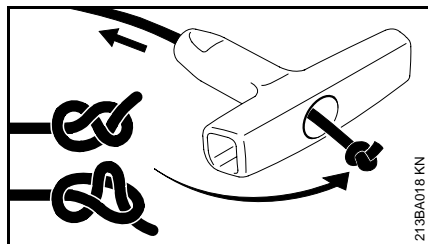
- Saque los tornillos (1).
- Quite la cubierta del arrancador (2).



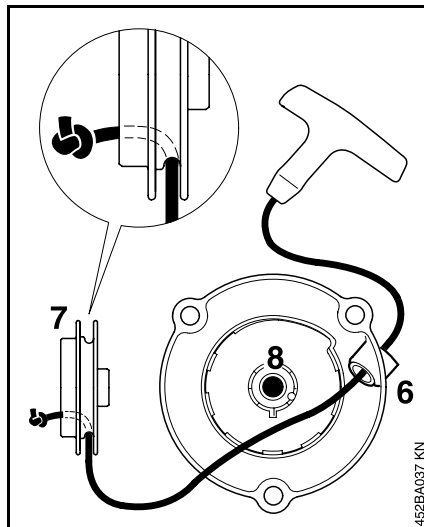
- Use un destornillador o alicates adecuados para retirar cuidadosamente la pinza de resorte (3) del poste del arrancador.
- ⚠ El resorte de rebobinado puede saltarse y desenrollarse – tome medidas para evitar lesiones.
- Quite cuidadosamente el rotor de la cuerda con la arandela (4) y los trinquetes (5).

\* vea "Guía para el uso de este manual"

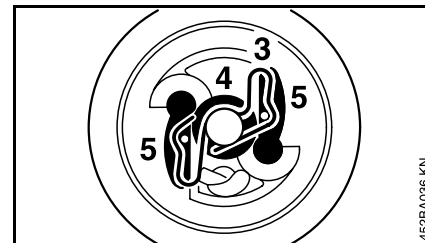
- Utilice un destornillador para apalancar y quitar la cuerda del mango de arranque.
- Quite el resto de la cuerda del rotor y del mango.



- Pase la nueva cuerda por la parte superior del mango de arranque y fíjela con uno de los nudos especiales ilustrados.
- Tire del nudo de vuelta en el mango de arranque.

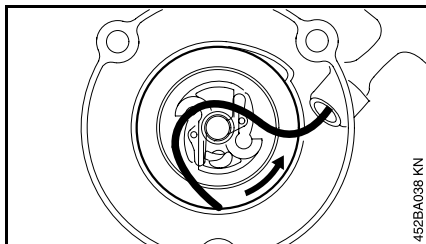


- Pase el extremo de la cuerda por la parte superior del buje (6) y el rotor (7) y fíjela con un nudo de rizo simple.
- Lubrique la cavidad del rotor de la cuerda con aceite sin resina.
- Empuje el rotor en el poste del arrancador (8) y gírelo hacia uno y otro lado para enganchar la espiral de anclaje del resorte de rebobinado.



- Instale los trinquetes (5) en el rotor.
- Instale la arandela (4) en el poste del arrancador.
- Use un destornillador o alicates adecuados para instalar la pinza de resorte (3) en el poste del arrancador y sobre los vástagos de los trinquetes – la pinza de resorte debe apuntar en sentido horario – vea la ilustración.

## Tensado del resorte de rebobinado



- Forme un bucle con la cuerda de arranque sin enrollar y utilícelo para girar el rotor seis revoluciones completas en el sentido de la flecha.
- Sujete firmemente el rotor.
- Tire y enderece la cuerda torcida.
- Suelte el rotor.
- Suelte lentamente la cuerda para que se enrolle en el rotor.

El mango de arranque debe quedar firmemente en el buje guía de la cuerda. Si el mango cae hacia un lado: Dele una vuelta adicional al rotor de la cuerda para aumentar la tensión del resorte.

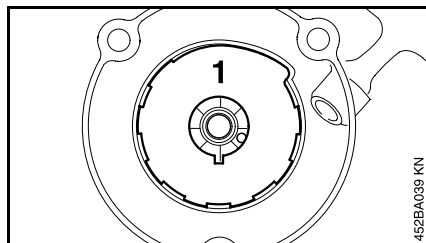
Cuando la cuerda de arranque se extiende completamente, todavía debe ser posible girar el rotor por lo menos media vuelta adicional. En caso contrario, el resorte está sobretensado y podría romperse.

- Quítele una vuelta de la cuerda al rotor.

## Sustitución del resorte de rebobinado roto

**⚠** Los pedazos de resorte todavía pueden estar bajo tensión y podrían salir lanzados cuando los saque de la caja. Para reducir el riesgo de lesionarse, póngase guantes, anteojos y protector facial.

- Quite el rotor de la cuerda.



- Utilice un destornillador para quitar cuidadosamente la caja (1) y las demás piezas del resorte.
- Lubrique el resorte nuevo con unas cuantas gotas de aceite sin resina.
- Coloque el resorte nuevo con la caja en la cubierta del arrancador.
- Instale el rotor de la cuerda, tense el resorte de rebobinado, instale la cubierta del arrancador y sujétela en su lugar.

## Almacenamiento de la máquina

Para intervalos de 3 meses o más:

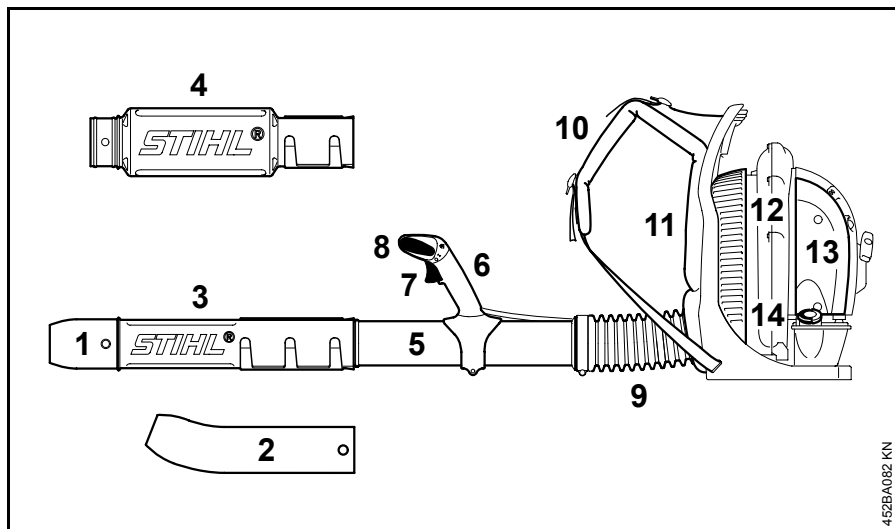
- Vacíe y limpie el tanque de combustible en una zona bien ventilada.
- Deseche los residuos de combustible y solución de limpieza de acuerdo con los requerimientos locales de protección del medio ambiente.
- Haga funcionar el motor hasta que el carburador se seque – esto ayuda a evitar que los diafragmas del carburador se peguen.
- Limpie la máquina a fondo - preste atención especial a las aletas del cilindro y al filtro de aire.
- Guarde la máquina en un lugar seco y elevado, o bajo llave – fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas.

## Tabla de mantenimiento

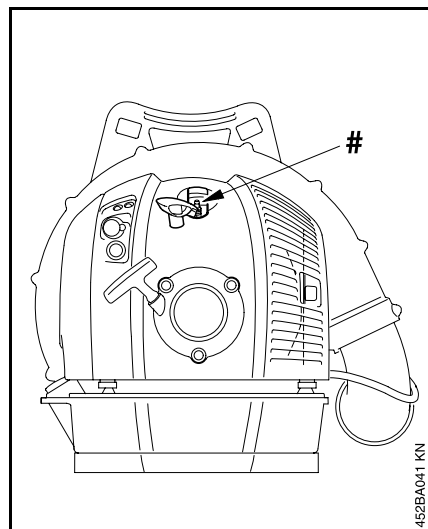
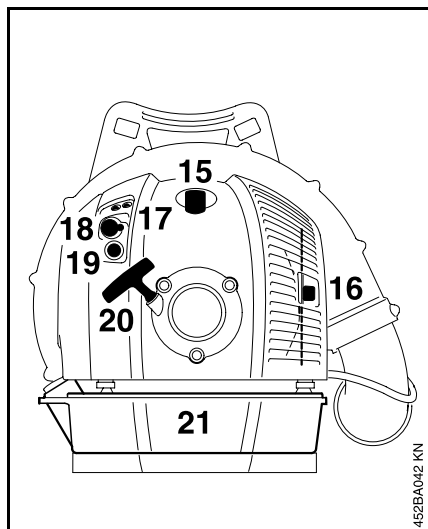
Los intervalos de mantenimiento dados a continuación corresponden únicamente a condiciones normales de trabajo. Si el tiempo de trabajo por jornada es más largo que lo normal, o si las condiciones de trabajo son extremas (zonas polvorrientas, etc.), acorte los intervalos indicados de modo correspondiente.		antes de comenzar el trabajo	después de terminar el trabajo o diariamente	después de cada parada para cargar combustible	semanalmente	mensualmente	cada 12 meses	si hay problema	si tiene daños	si se requiere
Máquina completa	Inspección visual (condición general, fugas)	x		x						
	Limpiar		x							
Mango de control	Comprobar funcionamiento	x		x						
Filtro de aire	Reemplazar							x	x	
Filtro en tanque de combustible	Solicitar al concesionario de servicio su sustitución <sup>1)</sup>							x		
	Solicitar al concesionario de servicio la sustitución del filtro <sup>1)</sup>						x			x
Tanque de combustible	Limpiar				x					
Carburador	Revisar velocidad de ralentí	x		x						
	Ajustar el ralentí									x
Bujía	Ajustar la distancia entre electrodos							x		
	Cambiar después de cada 100 horas de funcionamiento									
Conductos de admisión de aire de enfriamiento	Limpiar				x					
Juego de las válvulas	Revisar y ajustar de ser necesario, después de las primeras 139 horas de funcionamiento									x
Cámara de combustión	Descarbonizar después de 139 horas de funcionamiento, y luego cada 150 horas									x
	Revisar									x
Chispero en silenciador	Limpiar o reemplazar							x		
	Apretar									x
Elementos antivibración (amortiguadores de caucho, resortes)	Inspección visual	x								
	Solicitar al concesionario de servicio su sustitución <sup>1)</sup>							x	x	
Rejilla de la toma de aire del soplador	Revisar	x		x						
	Limpiar									x
Cable del acelerador	Ajuste									x
Etiquetas de seguridad	Reemplazar								x	

<sup>1)</sup> STIHL recomienda que un concesionario de servicio STIHL efectúe este trabajo

## Piezas y controles



- 1 Boquilla recta\*
- 2 Boquilla curva\*
- 3 Tubo del soplador BR 550 / 600\*
- 4 Tubo del soplador BR 500\*
- 5 Tubo del soplador BR 500 / 550 / 600\*
- 6 Mango de control
- 7 Gatillo de aceleración
- 8 Palanca de ajuste
- 9 Manguera con pliegues
- 10 Arnés
- 11 Placa para espalda
- 12 Rejilla de admisión
- 13 Caja del filtro de aire
- 14 Tapa de llenado de combustible



- 15 Casquillo de bujía
  - 16 Silenciador (con chispero)\*
  - 17 Tornillos de ajuste del carburador
  - 18 Perilla de estrangulador
  - 19 Bomba de combustible
  - 20 Mango de arranque
  - 21 Tanque de combustible
- # Número de serie

\* vea "Guía para el uso de este manual"

## Definiciones

1. **Boquilla recta**  
Dirige y amplía el chorro o corriente de aire.
2. **Boquilla curva**  
Dirige y amplía el chorro o corriente de aire.
3. **Tubo del soplador**  
Dirige el chorro de aire.
4. **Tubo del soplador**  
Dirige el chorro de aire.
5. **Tubo del soplador**  
Dirige el chorro de aire.
6. **Mango de control**  
El mango de la manguera flexible sirve para sostener y dirigir el tubo en el sentido deseado. Diseñado para ayudar a proteger contra la electricidad estática.
7. **Gatillo de aceleración**  
Regula la velocidad del motor.
8. **Palanca de ajuste**  
Para marcha y parada. Ajusta el acelerador a varias posiciones o apaga el motor.
9. **Manguera con pliegues**  
Para soplar en el sentido deseado.
10. **Arnés**  
Para portar la unidad.
11. **Placa para la espalda**  
Ayuda a proteger la espalda del usuario.
12. **Rejilla de admisión**  
Ayuda a evitar la entrada de hojas en la toma de aire.
13. **Caja del filtro de aire**  
Cubre el elemento del filtro de aire.
14. **Tapa de llenado de combustible**  
Para tapar el tanque de combustible.
15. **Casquillo de bujía**  
Conecta la bujía al alambre de encendido.
16. **Silenciador (con chispero)**  
Atenúa los ruidos del tubo de escape y desvía los gases de escape lejos del operador. El chispero reduce el riesgo de incendios.
17. **Tornillos de ajuste del carburador**  
Para afinar el carburador.
18. **Perilla de estrangulador**  
Facilita el arranque del motor al enriquecer la mezcla.
19. **Bomba de combustible**  
Suministra alimentación adicional de combustible para el arranque en frío.
20. **Mango de arranque**  
El mango de la cuerda de arranque, el cual es el dispositivo usado para arrancar el motor.
21. **Tanque de combustible**  
Contiene la mezcla de combustible y aceite.



## Specifications

### EPA / CEPA:

El período de cumplimiento de emisiones indicado en la etiqueta de cumplimiento de emisiones es la cantidad de horas de funcionamiento para la cual la máquina ha demostrado la conformidad con los requerimientos de emisiones del Gobierno federal de los EE.UU.

#### Categoría

A = 300 horas,  
B = 125 horas,  
C = 50 horas

### CARB:

El período de cumplimiento de emisiones empleado en la etiqueta del índice de aire CARB tiene las siguientes definiciones:

Extended (extendido) = 300 horas,  
Intermediate (intermedio) = 125 horas,  
Moderate (moderado) = 50 horas

### Motor

Motor STIHL 4-MIX

Cilindrada: 64,8 cm<sup>3</sup>  
(3,95 pulg<sup>3</sup>)  
Diámetro: 50 mm  
(2,55 pulg)  
42 mm (1,7 pulg) 33 mm (1,3 pulg)  
Ralentí: 2 500 rpm

### Sistema de encendido

Tipo: Encendido por magneto electrónico

Bujía (con supresión): NGK CMR 6 H

Distancia entre electrodos: 0,7 mm  
(0,028 pulg)

### Sistema de combustible

Carburador: Carburador de diafragma de todas posiciones con bomba de combustible integral

Capacidad del tanque de combustible: 1,4 l  
(47,3 onzas fl.)

Mezcla de combustible: Vea el capítulo "Combustible"

### Arrancador de cuerda

Cuerda de arranque: 3,5 mm diám. x 960 mm  
(0,14 pulg diám. x 37,8 pulg)

Peso lb	(kg)
BR 500	21.8 (9,9)
BR 550	21.4 (9,7)
BR 600	20.9 (9,5)

Caudal de aire con boquilla	pies <sup>3</sup> /min (m <sup>3</sup> /h)
BR 500	477 (810)
BR 550	530 (900)
BR 600	712 (1210)

Velocidad del aire con boquilla	mph (m/s)
BR 500	181 (81)
BR 550	199 (89)
BR 600	201 (90)

Ruido percibido por terceros según ANSI B 175.2-2000	dB (A)
BR 500	65
BR 550	73
BR 600	75


## Accesorios especiales

Comuníquese con su concesionario STIHL para información acerca de los accesorios especiales que pueden estar disponibles para su producto.

## Mantenimiento y reparaciones

Los usuarios de esta máquina deben efectuar únicamente los trabajos de mantenimiento descritos en este manual. Solamente los talleres autorizados por STIHL deben llevar a cabo los demás trabajos de reparación.

Los reclamos de garantía presentados después de realizadas las reparaciones serán aceptados únicamente si las mismas fueron ejecutadas por un concesionario de servicio autorizado STIHL utilizando piezas de repuesto originales de STIHL.

Es posible identificar las piezas originales de STIHL por el número de pieza **STIHL**, el logotipo de STIHL y, en algunos casos, el símbolo  de piezas STIHL. En las piezas pequeñas el símbolo puede aparecer solo.

## **No para California: Declaración de garantía de STIHL Incorporated sobre sistemas de control de emisiones según normas Federales**

### **Sus derechos y obligaciones de garantía**

La Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) de los EE.UU. y STIHL Incorporated se complacen en explicarle la garantía del sistema de control de emisiones instalado en el motor de su equipo. En los EE.UU., los nuevos motores pequeños para equipos de uso fuera de carretera modelos 1997 y posteriores deben estar diseñados, contruidos y equipados, al tiempo de la venta, de conformidad con los reglamentos de la EPA de los EE.UU. para los motores pequeños de uso fuera de carretera. El motor del equipo debe carecer de defectos en el material y la fabricación que puedan causar el incumplimiento de las normas de la EPA de los EE.UU. durante los primeros dos años de uso del motor a partir de la fecha de compra por el último comprador.

STIHL Incorporated debe garantizar el sistema de control de emisiones en el motor pequeño para uso fuera de carretera por el intervalo mencionado más arriba, siempre que dicho motor no haya estado sujeto a maltrato, negligencia o cuidado inapropiado.

El sistema de control de emisiones de su máquina incluye piezas tales como el carburador y el sistema de encendido. Además puede incluir mangueras, conectores y otros conjuntos relativos a emisiones.

En los casos de existir una condición amparada bajo garantía, STIHL Incorporated reparará el motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera sin

costo alguno, incluido el diagnóstico (si el trabajo de diagnóstico fue realizado por un concesionario autorizado), las piezas y la mano de obra.

### **Cobertura de garantía del fabricante:**

En los EE.UU., los motores pequeños para equipos de uso fuera de carretera modelos 1997 y posteriores también están garantizados por dos años. En el caso de encontrarse defectos en cualquiera de las piezas del motor relacionadas con el sistema de control de emisiones, la pieza será reparada o sustituida por STIHL Incorporated sin costo alguno.

### **Responsabilidades del usuario relativas a la garantía:**

Como propietario de motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera, usted tiene la responsabilidad de realizar el mantenimiento requerido descrito en su manual del usuario. STIHL Incorporated le recomienda guardar todos los recibos comprobantes de los trabajos de mantenimiento hechos a su motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera, pero STIHL Incorporated no puede negar garantía basado en el solo hecho de faltar los recibos o del incumplimiento del propietario de realizar todos los trabajos de mantenimiento programados.

El uso de cualquier pieza de repuesto o servicio cuyo comportamiento y durabilidad sean equivalentes está permitido en trabajos de mantenimiento o reparación no contemplados en la garantía, y no

reducirá las obligaciones de la garantía del fabricante del motor.

Sin embargo, como propietario del motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera usted debe estar consciente de que STIHL Incorporated puede negarle cobertura de garantía si dicho motor o una pieza del mismo ha fallado debido a maltrato, descuido, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Usted es responsable de llevar el motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera a un centro de servicio STIHL tan pronto surja el problema. Las reparaciones bajo garantía serán realizadas en un tiempo razonable, sin exceder de 30 días.

Ante cualquier duda respecto a sus derechos y responsabilidades bajo esta garantía, sírvase contactar al representante de atención al cliente STIHL llamando al 1-800-467-8445, o si lo prefiere puede escribir a

STIHL Inc.,  
536 Viking Drive, P.O. Box 2015,  
Virginia Beach, VA 23450-2015 EE.UU.

### **Cobertura por STIHL Incorporated**

STIHL Incorporated garantiza al último comprador y a cada comprador subsiguiente que el motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera está diseñado, construido y equipado, al tiempo de la venta, de conformidad con todos los reglamentos aplicables. Además, STIHL Incorporated garantiza al comprador inicial y a cada comprador

subsiguiente que el motor está libre de defectos en el material y fabricación que puedan causar el incumplimiento de los reglamentos aplicables durante un período de dos años.

### Período de garantía

El período de garantía comienza en la fecha en que el motor del equipo utilitario es entregado a usted y usted firma y remite la tarjeta de garantía a STIHL.

Si cualquier pieza relacionada con el sistema de control de emisiones está defectuosa, la pieza será sustituida por STIHL Incorporated sin costo alguno para el propietario. Cualquier pieza garantizada cuyo reemplazo no está programado como mantenimiento requerido, o que debe recibir únicamente inspección regular en el sentido de "reparar o sustituir según sea necesario", estará garantizada por el período de garantía. Cualquier pieza cuyo reemplazo está programado como mantenimiento requerido estará garantizada por el intervalo hasta el primer punto de reemplazo programado para esa pieza.

### Diagnóstico

Como propietario, a usted no se le debe cobrar la mano de obra por los diagnósticos que determinen que una pieza garantizada está defectuosa. No obstante, si usted reclama garantía para un componente y se comprueba que la máquina no está defectuosa, STIHL Incorporated le cobrará el costo de la prueba del sistema de control de emisiones.

El trabajo de diagnóstico mecánico se realiza en un centro de servicio autorizado por STIHL. La prueba del sistema de control de emisiones se realiza ya sea en la fábrica de STIHL Incorporated o en un laboratorio de ensayos independiente.

### Trabajo bajo garantía

STIHL Incorporated reparará los defectos amparados por la garantía en cualquier estación de garantía o centro de servicio autorizado por STIHL. Todo trabajo de este tipo se hará gratis para el propietario siempre que se determine que la pieza cubierta por la garantía está defectuosa. Se puede usar cualquier pieza de repuesto aprobada por el fabricante o equivalente en las piezas relacionadas con el sistema de control de emisiones, y debe ser suministrada gratis al propietario. STIHL Incorporated es responsable por daños a otros componentes del motor causados por la falla de una pieza garantizada que todavía está bajo garantía.

La lista siguiente define específicamente las piezas garantizadas y relacionadas con las emisiones:

Carburador  
Estrangulador (sistema de refuerzo para arranque en frío)  
Múltiple de admisión  
Filtro de aire  
Bujía  
Magneto o sistema de encendido electrónico (módulo de encendido)  
Convertidor catalítico (si lo tiene)  
Sujetadores/pernos

### Dónde presentar el reclamo para servicio bajo garantía

Lleve el producto a cualquier centro de servicio autorizado por STIHL y presente la tarjeta de garantía firmada.

### Requerimientos de mantenimiento

Las instrucciones presentadas en este manual se basan en la aplicación de la mezcla recomendada para motores de 2 tiempos (vea también la instrucción "Combustible"). Las discrepancias de estas recomendaciones con respecto a la calidad y la proporción de la mezcla de combustible y aceite pueden exigir intervalos de mantenimiento más cortos.

### Limitaciones

Esta garantía de los sistemas de control de emisiones no cubrirá ninguno de los puntos siguientes:

- reparación o sustitución requerida debido a maltrato, negligencia o falta del mantenimiento requerido,
  - reparaciones mal hechas o sustituciones contrarias a las especificaciones de STIHL Incorporated que afecten desfavorablemente el funcionamiento y/o la durabilidad, y las alteraciones o modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por STIHL Incorporated,
- y
- la sustitución de piezas y otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido en y después del primer punto de reemplazo programado.

## **Solamente para California: Declaración de garantía de STIHL Incorporated sobre el control de emisiones de gases de escape y emisiones por evaporación para el Estado de California**

### **Sus derechos y obligaciones de garantía**

El Consejo de Recursos del Aire del Estado de California (CARB) y STIHL Incorporated se complacen en explicarle la garantía del sistema de control de emisiones instalado en el motor de su equipo de uso fuera de carretera para el año 2007 y posteriores.

En California, el equipo nuevo que tiene motores pequeños para uso fuera de carretera debe estar diseñado, construido y equipado de conformidad con las rigurosas normas de contaminación del aire del estado. STIHL Incorporated debe garantizar el sistema de control de emisiones en el motor pequeño para uso fuera de carretera por el intervalo mencionado más arriba, siempre que dicho motor pequeño para uso fuera de carretera no haya estado sujeto a maltrato, negligencia o cuidado inapropiado.

El sistema de control de emisiones puede contar con los siguientes componentes:

Filtro de aire, carburador, purgador, estrangulador (sistema de enriquecimiento para arranque en frío), varillaje de control, colector de admisión, magneto o sistema de encendido electrónico (módulo de encendido), bujía, convertidor catalítico (si lo tiene), tanque de combustible, tapa de tanque de combustible, línea de combustible, adaptadores de líneas de combustible, abrazaderas y sujetadores.

En los casos de existir una condición amparada bajo garantía, STIHL Incorporated reparará el motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera sin costo alguno, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

### **Cobertura de garantía del fabricante:**

El sistema de control de emisiones tiene una garantía de dos años en California. En el caso de encontrarse defectos en cualquiera de los componentes del motor relacionados con el sistema de control de emisiones, el mismo será reparado o sustituido por STIHL Incorporated sin costo alguno.

### **Responsabilidades del usuario relativas a la garantía:**

Como propietario de motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera, usted tiene la responsabilidad de realizar el mantenimiento requerido descrito en su manual de instrucciones. STIHL Incorporated le recomienda guardar todos los recibos comprobantes de los trabajos de mantenimiento hechos a su motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera, pero STIHL Incorporated no puede negar garantía basado en el solo hecho de faltar los recibos o de su incumplimiento de realizar todos los trabajos de mantenimiento programados.

Sin embargo, como propietario del motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera usted debe ser consciente de que STIHL Incorporated puede negarle cobertura de garantía si dicho motor o un componente del mismo ha fallado debido a maltrato, descuido, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Usted es responsable de llevar el motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera a un concesionario de servicio STIHL tan pronto surja el problema. Las reparaciones bajo garantía deben realizarse en un tiempo razonable, sin exceder de 30 días. Ante cualquier duda respecto a sus derechos y responsabilidades bajo esta garantía, sírvase contactar al representante de atención al cliente STIHL llamando al 1-800-467-8445, o si lo prefiere puede escribir a

STIHL Inc., 536 Viking Drive,  
P.O. Box 2015,  
Virginia Beach, VA 23450-2015 EE.UU.

### **Cobertura por STIHL Incorporated**

STIHL Incorporated garantiza al último comprador y a cada comprador subsiguiente que el motor pequeño para equipo de uso fuera de carretera está diseñado, construido y equipado, al tiempo de la venta, de conformidad con todos los reglamentos acerca de emisiones aplicables.

Además, STIHL Incorporated garantiza al comprador inicial y a cada comprador subsiguiente que el motor está libre de defectos en el material y fabricación que puedan causar el incumplimiento de los reglamentos acerca de emisiones aplicables durante un período de dos años.

## Período de garantía contra defectos

Los períodos de garantía comenzarán el día en que el motor de equipo utilitario es comprado por el comprador inicial. Si cualquier componente relacionado con el sistema de control de emisiones está defectuoso, el mismo será sustituido por STIHL Incorporated sin costo alguno para el propietario.

No se permite usar componentes adicionales o modificados que no hayan sido eximidos por el Consejo de Recursos del Aire (CARB). El uso de cualquier componente adicional o modificado no eximido será motivo para la denegación del reclamo bajo garantía. STIHL Incorporated no es responsable por las fallas de los componentes garantizados causadas por el uso de un componente adicional o modificado no eximido.

La garantía de los componentes relacionados con el control de emisiones se interpretará de la manera siguiente:

1. Cualquier componente garantizado cuyo reemplazo no está programado como mantenimiento requerido en las instrucciones escritas requeridas en la Lista de Piezas bajo la Garantía de Control de Emisiones (vea más abajo) debe garantizarse por el período de garantía definido en la subsección COBERTURA POR STIHL INCORPORATED, vea más arriba. Si uno de estos componentes falla durante el período de garantía, el fabricante debe reparar o sustituir el mismo de acuerdo con la subsección (4) más abajo. Un componente reparado o sustituido bajo la garantía debe garantizarse durante el resto del período de garantía.

2. Cualquier componente garantizado que solamente debe inspeccionarse periódicamente de acuerdo con las instrucciones escritas requeridas en la Lista de Piezas bajo la Garantía de Control de Emisiones (vea más abajo) debe garantizarse por el período de garantía definido en la subsección COBERTURA POR STIHL INCORPORATED, vea más arriba. Una declaración en las instrucciones escritas tal como "reparar o sustituir según sea necesario" no acortará el período de cobertura de garantía. Un componente de este tipo reparado o sustituido bajo la garantía debe garantizarse durante el resto del período de garantía.

3. Cualquier componente garantizado que debe sustituirse como un elemento de mantenimiento requerido en las instrucciones escritas requeridas por la lista de piezas bajo la garantía de control de emisiones (vea más abajo) debe garantizarse por el intervalo antes del primer punto de sustitución programado para este componente. Si el componente falla antes del primer punto de sustitución programado, el fabricante del motor debe reparar o sustituir el mismo de acuerdo con la subsección (4) más abajo. Un componente de este tipo reparado o sustituido bajo la garantía debe garantizarse durante el resto del período de garantía antes del primer punto de sustitución programado para el componente.

4. La reparación o sustitución de cualquier componente garantizado debe llevarse a cabo en una estación de reparaciones bajo garantía sin costo alguno para el propietario.

5. No obstante lo expuesto en la subsección (4) de arriba, los servicios o las reparaciones bajo garantía pueden obtenerse en todos los centros de distribución del fabricante autorizados para dar servicio a los motores en cuestión.

6. Al propietario no se le debe cobrar el trabajo del diagnóstico que establece que el componente garantizado es de hecho defectuoso, a condición de que tal trabajo de diagnóstico se realice en una estación de reparaciones bajo garantía.

## Trabajo bajo garantía

STIHL Incorporated reparará los defectos amparados por la garantía en cualquier estación de garantía o centro de servicio autorizado por STIHL. Todo trabajo de este tipo se hará gratis para el propietario siempre que se determine que la pieza cubierta por la garantía está defectuosa. Se puede usar cualquier pieza de repuesto aprobada por el fabricante o equivalente para el mantenimiento o la reparación de los componentes relacionados con el sistema de control de emisiones, y la misma debe ser suministrada gratis al propietario. STIHL Incorporated es responsable por daños a otros componentes del motor causados por la falla de una pieza garantizada que todavía está bajo garantía.

## Marcas comerciales

### Lista de piezas bajo la garantía de emisiones

Filtro de aire, carburador, purgador, estrangulador (sistema de enriquecimiento para arranque en frío), varillaje de control, colector de admisión, magneto o sistema de encendido electrónico (módulo de encendido), bujía, convertidor catalítico (si lo tiene), tanque de combustible, tapa de tanque de combustible, línea de combustible, adaptadores de líneas de combustible, abrazaderas y sujetadores.

### Dónde presentar el reclamo para servicio bajo garantía

Lleve el producto de STIHL a cualquier concesionario de servicio autorizado por STIHL y presente la tarjeta de registro de producto STIHL firmado o la copia impresa del registro electrónico del producto.

### Limitaciones

La reparación o la sustitución de cualquier componente garantizado y normalmente abarcado por la garantía se puede excluir de la garantía si STIHL Incorporated demuestra el maltrato, negligencia o mantenimiento incorrecto del producto de STIHL, y que tal maltrato, negligencia, o mantenimiento incorrecto era la causa directa de la necesidad de reparación o sustitución del componente. A pesar de lo anterior, el ajuste de un componente que tiene un dispositivo limitador instalado en fábrica y funcionando correctamente no perjudicará la cobertura bajo garantía.

### Marcas registradas de STIHL

STIHL®

**STIHL**®



La combinación de colores anaranjado-gris (N° de registro EE.UU. #2,821,860; #3,010,057; y #3,010,058)

4-MIX®

AUTOCUT®

EASYSTART®

OILOMATIC®

STIHL Cutquik®

STIHL DUROMATIC®

STIHL Farm Boss®

STIHL Quickstop®

STIHL ROLLOMATIC®

STIHL WOOD BOSS®

TIMBERSPORTS®

YARD BOSS®

### Marcas comerciales de STIHL por ley común



BioPlus™

Easy2Start™

EasySpool™

ElastoStart™

Ematic™ / Stihl-E-Matic™

FixCut™

HT Plus™

IntelliCarb™

Master Control Lever™

Micro™

Pro Mark™

Quad Power™

Quiet Line™

STIHL Arctic™

STIHL Compact™

STIHL HomeScaper Series™

STIHL Interchangeable Attachment Series™

STIHL Magnum™ / Stihl-Magnum™  
STIHL MiniBoss™  
STIHL MotoPlus 4™  
STIHL Multi-Cut HomeScaper Series™  
Stihl Outfitters™  
STIHL PICCO™  
STIHL PolyCut™  
STIHL PowerSweep™  
STIHL Precision Series™  
STIHL Protech™  
STIHL RAPID™  
STIHL SuperCut™  
STIHL Territory™  
TapAction™  
TrimCut™

Esta lista de marcas comerciales está  
sujeta a cambios.

Queda terminantemente prohibido todo  
uso de estas marcas comerciales sin el  
consentimiento expreso por escrito de  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG,  
Waiblingen.





 **WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

 **ADVERTENCIA!**

El gas de escape del motor de esta máquina contiene productos químicos que en el estado de California son considerados como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros efectos nocivos para los órganos de la reproducción.

**0458 452 8621 D**

**englisch / English USA / spanisch / español EE.UU / CARB / EPA**